The Chinese Times
Entered at Vancouver Post Office as Second Class Matter

Monday, April 19 1943

The Chinese Times

Vol. 4 No. 295

THE CHINESE TIMES, PUBLISHERS
1 PENDER STREET EAST
P. O. Box 339 Phone MArine 8941
VANCOUVER, B.C.

大漢公報

中華民國三十二年四月十九號 （星期一） 新聞紙第四卷第二百九十五號

孔子二千四百九十四年

夏歷歲次癸未年三月十五日

本報價目表

本埠派到每月收銀九毫，本埠郵寄上，每個月收銀壹圓一五，外埠如英屬及美國各埠，每年收英金十一圓四，半年五圓八五，每季三圓，每月壹圓一，中國及外國，壹年收英金拾三圓八，每月壹元一五，除星期日外，皆按日呈閱，無論取閱久暫，報費均要先惠，空函定閱，恕不奉呈。

司理部啓

BEACON

舞台

「菲碧娟」毛扇裸體跳舞之創始者爲國中最美麗之舞女★★★★★★★★★★★

「張達珠」爲觀衆挽留一週表演「嘯聲女主人」

「琪與瑾朵」合演笑料韻律詼諧百出★★★★★★★

「丹丕打臣」以台步美著名★★★★★★★★

「佈市匹打臣」六絃琴大家★★★★★★★★

銀幕

「帝室之威字」「天地曙光線」

★碧近戲院★

△重要電報

★華人飄流百三十日

破海上受難之紀錄

蘇格蘭格陵諾克十九日電。昨日國會戰時運輸部祕書長壁克宣佈。壹華人於其船在大西洋中部被敵轟沉後。浮於救生排上壹百三十日然後得生還。他飄蕩逾四個月。所受之艱苦。較任何沉船後逃於救生艇或排上者爲多。破飄流史上之紀錄。他開首飄流六十日內。自限制其所備之粮。及後則憑捕魚鳥充飢。幷設法接收天水供飲。

●美潛艇再沉五倭船

華盛頓十八日電。在太平洋與遠東海上活躍之美潛水艇隊。像與美空軍最近大炸倭寇之行動。互相壹致。昨海軍部又報告。謂太平洋潛艇隊。又用魚雷擊沉倭艦船五艘。又擊傷倭船兩艘。查沉沒之倭船。是巨型供應艦壹艘。中型貨船兩艘。下雷艦與護航艦各壹艘。至受傷之倭船是驅逐艦與運輸艦各一艘。計自美國加入戰團以來。美潛艇在敵交通接濟綫上。伏擊敵船。已傷沉敵軍艦與輪船共二百一十四艘。此不過僅被潛艇所傷沉。若將美空軍炸沉炸傷之數列入。敵船艦之損失當不祇此數云。

●美機連日大炸吉島

▲謀阻倭飛機場建築

華盛頓十七日電。海軍部是日報告。謂阿留申島美空軍。現以全力出炸吉士加島。謀使倭軍之陸地飛機塲不能築成。故於星期四。再以戰鬥機，掩護中型轟炸機大隊。猛炸吉士加島十三次。完成美機連續炸吉島之第五日。敵之貯物庫。主要軍營及在建築中之飛機塲昇降道。均中彈爆炸甚烈。且有數處。大火焚燒。然敵軍亦用高射炮猛烈還擊。擊落美國巨型轟炸機壹架。此爲數週來敵軍用高射炮抵抗成功之第一次。查美機屢次炸吉島。敵軍僅能集中高射炮及零式之水上飛機凌空反抗。但如敵軍能築成其陸上之飛機塲。則敵便能派較多及戰鬥力較强之飛机。參加空中大戰鬥矣。查美國之軍事專家。在戰事之初期。曾謂阿留申羣島。無適當之地方。可以築飛機塲之用者。但敵軍不顧艱苦。在吉島鑿石而築之。自三月一號以來。雖遭美機轟炸九十六次。但仍繼續苦築。在不良之天氣下。工作進行雖緩。然現將達築竣之階段。故近五日來。美機連炸吉島。凡四十三次。苟該處之敵機塲築竣。則阿拉斯加大陸之美軍根據地與沿海船運。將受轟炸。且美軍將來用以反攻敵軍之西部地區。亦受損壞。但相信吉士加島之敵飛機塲。不致威脅美國國防工業之重要地。蓋該島至地曹烈（製唐克車・大砲與轟炸机中心地）之轟炸圈。距離爲三千九百里。至三藩市之距離爲二千五百八十里。至舍路之距離爲一千九百六十里。敵機如欲炸之。需能飛倍此距離之航程。據軍事專家指出。美國「飛行砲壘」之最遠航程。能飛三千里。深信敵之轟炸機。其飛行之程。無一能如美之「飛行砲壘」者云。

●應促美軍當局援麥

華盛頓拾七日電。國會議員錢特拉。昨請求國會議員。應催促軍事當局。急予軍械與軍隊協助麥卡度將軍。以便能在西南太平洋進攻日本。不應俟戰敗意德後攻日。據錢特拉氏謂。麥將軍及其軍隊。並澳洲之聯軍。美人應援助之。而且應在現時援助之云。

最近新到
在紐約出版

自由世界月刊第三期：三毫半
國民外交月刊第三期：四毫
中美週報第三十九期：三毫半
大華旬刊第二十期：式毫三仙
（戰稅、補水、寄費包在價內）

Optimistic Library
126 A. Pender St. E.
Vancouver, B.C.
館主龔貞信

McGAVIN'S BREAD

麥嘉雲麵包
請時時購買
此滋養•衛生•
滿意••的麵麭

LUX THEATRE
★樂斯戲院★

即放影
「監獄背叛」
「擊出門圈」
兼映詼諧時事畫片

大幇發行

石班鹹魚
花冷打咸魚
紅鷄咸魚
臘魚咸魚
大肉生薑

雲埠
國信有限公司啓

THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office - - Montreal, Canada

賚路銀行
（四）郵政交易

君之住址。如
距銀行頗遠。無
論進欵出欵。可
憑郵政交易。不
須寫信。蓋賚路
銀行有函格印便
●只須填具●從郵
擲下。即如命奉
行。該函格函索
即寄。至顧客如
欲用中文函件來
往。亦任由自便

中國銀行
BANK of CHINA, New York Agency
(14th floor) 40 Wall St. New York City

電話號碼
Bowling Creen 9-9161

電報掛號
Chung Kuo New York

本行專爲僑胞服務
僑胞極應利用本行

紐約中國銀行啓事
第三十六號

敝行頃奉總行電告。肇慶分行由三月二十九日至四月三日付出各項滙款總計國幣四百二十九萬一千九百五十元。希查照爲荷

卅二年四月十二日

義泰公司書莊
G. HIGH CO.
500 Main St. Vancouver, B.C.

初小復興 國語教科書
第一冊至五冊現已印就發售
字圖影印玲瓏
與商務原版無異
每冊二毫 外埠另加寄費

雲哥華埠
廣萬生公司
KWONG MAN SANG CO.
LIMITED
236 Pender St. E. Vancouver, B.C.

源通生粉
芝蔴米荳
瓷器雜貨
藥材發售
諸君光顧
無任歡迎

加拿大
金利源興記
雲高華
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St. E. Vancouver, B.C.

來貨大宗
價錢特平

五香鳳尾魚
大號罐鯪魚
二號罐鯪魚
烏豆罐鯇魚
罐頭荔枝菓
罐頭圓眼菓
罐頭爽茶瓜
罐頭海鮮醬
罐頭什錦菜

電話 Marine 9743

◎各埠來函照錄

神農藥局仁兄偉鑒敬者陳美發手足前日在貴藥局購買參茸三鞭大補丸食愈其病近見弟身體軟弱氣虛血少胃口不開情形危急得美發手足俾參茸三鞭大補丸照樣用法甚爲有效今付上銀單一十五元另郵費七毫五勞老仁兄將參茸三鞭大補丸三盒買担保付來以應急需卽候近好

FONG CHACK 29 Grass St. Welland Ont.

夏歷壬午年 六月吉日 鄺卓頓首

神農氏仁兄鑒 弟年來因操作過勞四肢困倦以至精神衰弱不甚思食心常憂矣故上二星期在仁兄處購得參茸三鞭大補丸一盒抄參鹿尾巴補腎丸一盒依法服之現今身體日强精神勝舊茲付上赤紙壹十元零五毛求取參茸三鞭大補丸抄參鹿尾巴補腎丸各壹盒從速寄來以應需要可也

LEE TONG 8 Wilson St. Guelph Ont. Canada

民國三十一年 九月三日 弟李蒼白

神農葯房執事先生鑒啟者弟少年損精夜多小便行動無力腰痛耳鳴想必是氣血兩虛及腎虧之甚幸蒙馬達三同志介紹買神農藥房之抄參鹿尾巴補腎丸二盒照單而食確係功效如神現付來銀二十一元郵費在內煩將抄參鹿尾巴補腎丸四盒按址寄來應用是禱此請 大安

TOM LOCK MIN. 2430 Lawrence St. Montreal PQ

民國三十一年 八月十二日 譚樂民字上

神農氏萬應搜毒藥王

參茸三鞭大補丸
每盒五元
兩盒九元

此丸功能興陽固腎益髓生精 大補氣血壯筋活胳醒腦提神開胃潤顏有轉弱爲强之功

主治
血氣兩虛 病後失調 下部寒冷 身體虛弱
操作過勞 先天不足 行動無力 膝下反筋
筋骨不舒 夜多小便 食物不化 眼花足軟
男女合用 四時可服

抄參鹿尾羓補腎丸
每盒五元
兩盒九元

此丸効能補氣補血生精益髓補腦提神滋陰生水 開胃思食健腎固精有反老還少之力

主治
夜夢遺精 氣虛脾結 尿後反滴 精神困倦 行動艱難
夜睡不寧 四肢無力 腰痛耳鳴 陰虛陽痿 不思飲食

神農氏萬應搜毒藥王 每盒四元

此藥王遵照華林寺僧侶所傳之秘方加以悉心研究特行揀選正地道藥材用新法配製而成 屢蒙僑胞讚許用之百發百中誠爲搜毒中之藥王 此藥王更有特色 有毒必瀉自熱滯必清無墮毒之敗無絕嗣之危 服之者操作自如絕無阻碍工作食後兩點鐘自然見功一切熱毒隨大小便而去其病症次第潛消服法簡便祇用煲滚水或清茶送下症輕者一盒重者二三盒可收全功

主治
骨節疼痛 小便刺痛
疳疔痔漏 新舊白毒
風癱風濕 皮膚濕毒
紅雲血癬 遺傳惡疾
老年爛脚 花卯雜症
週身痕癢 奏効如神

強大抗敵丸每盒六元 持久衝鋒露每罇七毛五

萬應止痛散每盒二元 主治頭痛心痛胃痛肚痛婦女經前後痛

日久虛蜀丸每盒四元 此丸專治日久虛蜀時流時止久難收功最爲神效

女西醫鄺素志 廣州市保生產科婦兒科專門醫學校畢業西法接生統理婦兒內外全科

黃愼余 統理男婦孩童內外全科花卯雜症

◎花卯入骨搜毒丸 每盒五元
◎固腎補精生血丸 每盒三元
◎骨痛搜毒丹 每盒五元
○域埠代理 滙生源 興利
（外埠寄費貴客自理）

Phone Marine 8157 SUN NOON YORK FONG 113 Pender St. E. Vancouver. B.C.

●華保安隊銀器售獎券訊

域埠函。市政廳當局鑒于近日太平洋戰事擴大。倭寇已在基士嘉島成立飛機根據地。距離本處之飛程不過八小時。東京播音。洩露倭相有蓄意襲擊北美洲大陸之宣言。故加美沿海各埠。加緊防備。本埠原定計劃。在商業區。屋比區。及域埠西部。各住區分設救傷總站四處。均已次第成立。但華區居民稠密。距各站略遠。倘有意外事發生。恐有保護不週之處。不可不預早籌備。故當局通過設華人救傷站。委定本埠著名醫生卜氏辦理。市政府並贈出銀器獎勵組織。華人保安隊已遵命進行。昨開會議決將該銀器發售獎券。今已訂定。新式銀器餐具一副。值銀三十五元爲第壹獎。華麗銀湯碗一副。值銀式十元爲第二獎。新式銀器大湯碗一副。值銀十五元爲第三獎。總發票員爲林灼如・李振漢・徐秩燕。關瑞生等君・各商號代理售獎券者・有裕綸・萬育。茂利。德隆。興利。永泰。祥和。晉美。生財。萬燕。民燕。榮活。新民國報。農產公司。福安榮等云

●域埠沼比李醫院之近訊

域埠函。沼比李醫院自壹千九百四十年以來。以昨三月份入院調理者六百七十貳人爲最多。孩子出世者八拾六名。以一百床位計。只餘五床。火食不如四十年之豐。計四拾年三月用不打壹頃則一千七百磅。今年三月只用一千二百磅云。

●兩乘單車者欲偷人衣裳

域埠函。住趁街貳五八壹號西婦麥漢奴氏。昨星期六朝。被人將其所晒之衣裳收去。經卽電告警局派警前去。則見有兩人乘脚踏車忽忙馳去。該衣裳後卽尋回云。

●學生捐膏作戲票之續訊

域埠函。各學生捐助肥膏。經兩誌前報。昨十七號。各學生前往看電戲。計是日往觀戲學生。共三千二百名。統計共發入場券五千二百張。尚有二千名於是星期六往觀。屬域埠之學生往急步度。其餘埠外之學生則分往都緬寅。壓蟀士兩戲院。全加捐膏以域埠爲第一云。

●近竟有人詆毀四期公債

柯京十七日電。近日有人詆毀加拿大第四期長期勝利公債。謂須候至一九五四年方能變賣。是以財長耀士利氏闢謠稱。不久開始勸募之勝利公債。係與過去發行之公債同樣易於變賣云。

●接納未到期購買券被罰

雷振拿埠十六日電。在辣偉爾埠有三名商人。因接納未發生效力之茶葉咖啡及白糖等物購買券。被控於案。昨在威本埠警衙提審。均自認有罪。判罰欵統計二百五十元另衙費云。

●援俄募捐會捐得三百萬

都朗度十七日電。據加拿大援俄募捐會財政斯基氏報告。截至目前止。計共捐得現款三百萬零二千二百九十三元九毫六仙。衣服價值一百廿八萬三千五百廿九元云。

●學校貯物室失去槍與彈

二埠十六日電。此處學生軍定於今日受檢閱。遂到去考偉學校貯物室取槍枝。詎料發覺失去三枝槍。廿二號碼長槍彈子一萬二千發。最奇者。該貯物室之門戶及窗門均緊閉。無破毀痕跡云。

▲勘誤　月之十四號。致公總堂籌捐義款欄。曾葉傳。葉字誤作燕。蔡想。想字誤作念。合行更正。

哥都化街 西廿一號
士丹利旅館
STANLEY HOTEL
21 W. Cordova St.
Vancouver, B. C.
MArine 5015

房間雅潔
地位適中
傢私齊備
冷熱水龍
僑胞賜顧
特別禮隆

司理 馬本步 馬超本 謹啟

雲哥華
東亞旅館
片打街
TUNG AH ROOMS
101 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

重新廣告

本旅館新人接手營業大加改良煥然一新房舍通爽汽喉溫煖床褥清潔水喉冷熱招待妥當往來便捷僑胞駕臨特別歡迎

◉電話 PA. 5080

司理人 馬修識 余毓琚 仝啟

△此帽名符其實

請來一試最新之驚人欵式
市遠臣嘜由六元五至十元
別樣嘜由三元九毛五至五元五

華友光顧　特別歡迎
民利帽店謹啓

MANLY HAT SHOP
318 WEST HASTINGS STREET
（剪此告白携來光顧每圓減收五仙）

T.B. LEE LTD.
405 W. Hastings St.

最美女衣裳

「粗役絨」薄褸緊身及寬身式　每件二十九元
「晉路絨」外褸緊身及寬身式或有腰帶特平十四元五
「雙重加巴典」雨褸最爲輕便並不過水　每件壹拾二元九毫五仙
「市笠比組」長袖窄結衫有藍，紅，白，黃，及粉紅等色任由貴客自擇般在底價每件壹元九毫五仙

徵求預約

蔣宋美齡言論集出版預告

全書一大厚册定價壹圓
預約收回特價五毛

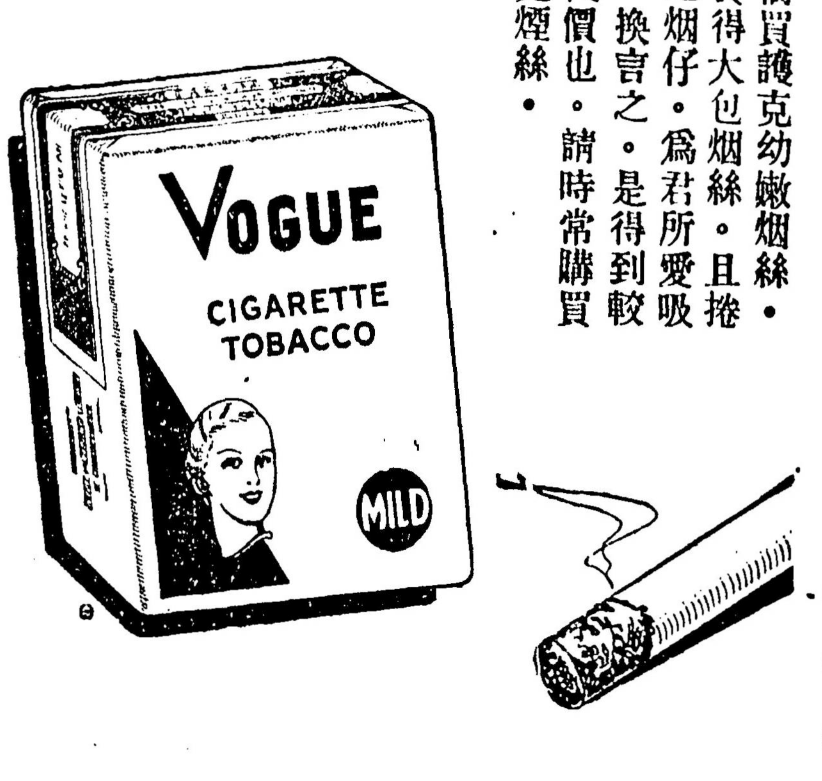
內容有：㈠蔣夫人題詞。㈡蔣夫人最近在美國攝之儀容。㈢蔣夫人與委員長儷影　㈣戰時婦女界對抗戰建國的貢獻　㈤婦女新生活應有的精神。㈥母親節獻詞。㈦兒童保育會開幕詞。㈧不讓爲難童請命。㈨從艱苦中締造嶄新的民族。㈩中國抗戰建國之途徑　⑪中國的進展。⑫苦難不能動搖我的信念「內分四章」。⑬抗戰前途的檢討　⑭致全國將士書。⑮動員重慶婦女的前奏。⑯向美國會下議院演講辭。⑰對芝加高僑衆演詞　⑱對紐約全僑演詞。⑲對三藩市全僑訓詞。⑳對舊金山華僑婦女訓詞　㉑對羅省忌利全僑講詞。

附錄：蔣夫人傳略。蔣夫人父親小史。

本書領到圖字第二八〇號審查證（尼1.4.28.通六）
注意：預約期限：四月卅號止截。五月十五號交書

雲埠樂觀圖書館發行

出版人 熊貞信
Optimistic Library
126-A. Pender St., E.
Vancouver, B. C.
樂觀廣告稿第壹百三十期



大包
VOGUE
護克幼嫩烟絲

君倫買護克幼嫩烟絲。是買得大包烟絲。且捲成之烟仔。爲君所愛吸者。換言之。是得到較高代價也。請時常購買護克煙絲。

自由世界月刊　第二卷第三期已出版

欲明抗建前途
請讀自由世界

執筆者：捷克總統貝奈斯。美國副總統華倫斯。羅斯福總統夫人。國務卿赫爾。內務部長伊克斯。上院外交委員會主席康納萊。中國外交部長宋子文。前外交部長郭泰祺。魏道明大使。李石曾先生。胡適博士。林語堂博士。吳秀峯博士。李辛之先生。英國勞工大臣畢溫。殖民地大臣艾特里。西班牙前共和政府外交部長廸懷玉等。

自由世界是美洲空前華文權威月刊
溫哥華代理處：樂觀圖書館

價目
每册零售美金　三毛
預訂每年連郵費美金　三元
預訂兩年連郵費美金　伍元

諷刺謾畫　有趣
小品　科學新知

自由世界中文出版社
Free World Chinese Edition
8 W. 40th St. New York City Tel: WI 7-9841
訂閱者將姓名塡下付來便妥
NAME 姓名
ADDRESS 住址
CITY 埠名　STATE 省名
茲訂閱貴月刊　年請按郵址照付

關心抗建的僑胞不可不讀・世界名流學者言論
精華的總滙・揭發侵畧罪惡・鼓舞戰鬥精神・

大華旬刊

△美洲華僑唯一小品文刊物
△寫述耳聞目擊身受之事實

既香且豔
亦莊亦諧

每册美金一角五分

第十四期起改訂加拿大長期定閱價目
半年二元九角　全年五元八角
【郵費在內】

總發行紐約堅尼路一百六十號大華旬刊經理部

THE
CHINA POST
160 Canal St., New York City

茲付上　元　角　定閱大華旬刊　年
請由第〇期起照下列地址寄來
姓名
門牌
埠名　省名

女體美影集

本影集爲美術院最大無畏之攝製好研究女子裸體美者之唯一良伴
△嫦娥小婦朝裸妝・
△含羞斜視問阿郎・
△體濃意遠淑且眞・
△肌理細膩骨肉勻・
體態橫陳春意無限玉照八十餘幅工餘鑒賞研究既破寂寥復新眼界
（本集各國均准入口并按址送到）

茲爲利便加屬顧客容易寄款起見
一律減收
★每集加拿大銀四元★
〔寄費在內・不收C.O.D.〕

敝社宗旨誠實諸君閱後若不滿意
兩日內退回倘無損壞原銀奉還
存貨有限　購請從速

◀本社通訊處▶
ILLUSTRATED BOOK SERVICE
P.O. Box 842, Church St. Annex, New York, N. Y.
藝影社鑒　茲付上　金　.元　請
按址寄來「女體美影集」一本

萬◇應◇掃◇毒◇藥◇片

本醫生懸壼濟世。廿有餘載。醫治各症。無不奏效。久爲梓里嘉許。但對于治染毒一道。每見世人常悞食刧藥之藥。初則以爲全愈。不料毒墜于筋骨。久則血氣衰弱而復發。有因而起爛頭爛額。有因而起雙眼失明。有因而身起虫行蟻咬。痕癢不止。有因而起遠年爛脚。有因而起癱症。有因而起殘疾成爲不治之症。此等惡疾。令人寒心。是以本醫生深知染毒之症極大危險。特悉心研究務求萬全之策。將數十年之經驗。精益求精　特選正地道貴重之藥品配製而成。嵩掃除其惡毒。永無後患之理。此藥其性和平。不寒不燥。如染有惡毒者。不妨試之。眞有起死回生之功也。

嵩治
疳疔痔漏　小便刺痛　遠年爛脚　節骨疼痛
皮膚濕毒　遍身痕癢　紅雲血癬　諸般百毒

此藥片逢毒卽瀉。逢滯卽消。掃除臟腑一切熱毒積滯等物。又無墜毒絕嗣之弊。更無痛苦之處。雖勞動界服之。亦無礙于工作。藥片服後。廿四小時之久。卽將毒菌掃除。由大小便而去。恢復健康。輕症壹樽。重症二樽。可收全功。永無復發後患。且服法非常簡便。祗用清茶或滾水吞下。對于燒酒蝦蟹竹筍熱毒等物。略爲戒口。免至痛苦增加。則患亦可安然全愈。而藥力更見奇功。如蒙光顧。C.O.D.不受。希爲見諒。各埠梓友。如有購藥求醫者。請將病原註明。照上列西字買赤紙付來。定然按症施藥。從速付上。以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片　每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下
萬應拔毒膏每盒一元五毛　參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
跌打藥水每樽壹元二毛五　萬應濕毒膏每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver. B.C.
PAcific 8613

本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設電偈研藥接鑒丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

容月池醫生寓內
雲高華片打街九十二號
總發行廣濟堂醫生林𥦗臣啓

馬森承接油色椂紙洗蔴雀寫招牌
住上海街五百二十八號
工場在卡路街五一七號

新發明
奇異藥水

△陸續應市▽
◎救急扶危限五分鐘見效
◎能治內外各症應驗如神

（主治）
風濕痲痺　食滯飽脹　小兒急驚　風火牙痛　筋骨腫痛　中風中痰
頭痛耳痛　肚痛心痛　舟車暈浪　嘔吐水瀉　腰背脅痛　胃脘氣痛
無名腫毒　酒米暗瘡　脚生凍瘡　小童爛頭　汗癖風斑　跌打腫瘀
週身鹹粒　疥癩瘡癬　虫蠆蚊咬　皮膚濕毒　痰火起核　口舌損爛

內科凡肚痛心痛霍亂抽筋疴嘔風痰急症以及頭暈飽滯傷食倶用溫茶冲食藥水五滴至三十滴
外科各症倶用棉花濕藥水敷搽

（價目）大樽壹圓　中樽六毫　小樽二毫五　外埠寄費每樽加五仙

中國奇異藥水公司
〔歡迎各埠代理　章程函索卽奉〕
創辦人朱去非謹啟
加拿大雲高華五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO. 104 Pender St. E. Vancouver, B. C.

接整水龍

本號承接修整水嚨喉并裝冷熱水嚨電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整甚爲利便并以廉價相就俾友光顧由喊綫通知從速應命

地布杬文披露
D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
PAcific 4634　▲住家喊線 Fair. 3445Y

本埠新聞

◎募款救難勞兵續誌

全加洪門三總部。發起募款救濟祖國難民。慰勞前方兵士運動之後。各埠風起雲湧。熱烈響應。本埠堂社勸募員。收到各人交到義款。亦絡繹不絕。已敷誌前報。茲洪公接到報告。交妥款項者。又有鄭煜南經手。鄭帝曉五百元。盧雪鴻二百元。司徒捷予二百元。呂卓。曾蕩燕。鄧庚。宋英佑。宋廿泉。宋霖。仲其賢。劉就。呂禮。廖造喜。薛濟。馬享。陳兆山。譚秉庸。黃啟莊。每一百元。陳宜談經手。梁阿成。劉祥。胡同。鄭銳濡。每二百元。薛聖接經手。薛聖接。趙秀榮。高聰。黃其燊。每一百元。自動交來者廖仁興。何處立。陳治安。仇飛雲。趙學。鄭維岳。每壹百元。又有壹西人自動交馬如伯手捐金銀貳元。以上諸君　救國救民熱心。誠是加人一等云。（未完）

◎林西河總堂呈復總領館

林西河總堂九牧公所。於去年向各昆仲籌捐救濟祖國傷難。共國幣三萬五千五百元。分兩次呈送駐雲總領事館轉繳財政部。現以迭接總領事館轉下財政部各函據。呈復領館。原文如下。呈爲呈復事。現奉鈎館本年三月廿五日S字第三六五九號公函。并轉紐約中國銀行本年三月十二日函一件。轉奉財政部三十壹年八月卅一日僑渝國字第貳四三號甲種經收捐獻款項收據乙紙。查現奉函據。均關本堂所三十一年五月廿七日第一次彙集救濟捐款一宗。計國幣二萬元正。兌美金一千〇九十元滙票乙紙。呈送鈎館請轉報繳一案。隨經接奉鈎館卅一年十二月十九日轉發下財政部卅一年十月十二日國字第六三三八號函復妥收在案。復查該項捐款當日送繳美金壹千〇九十元滙票乙紙。係按隨國幣滙率。折合國幣二萬元正。呈明在案。茲奉財政部先後函據。均屬塡明折合國幣二萬一千五百三十九元八角六分。核與當日呈繳之數。超出國幣壹千五百三十九元八角六分。此爲財政部經收機關收入賬部時。依照時下美金滙率。折合國幣伸算。實於原案。原無錯誤。理合呈復察核備查。再昨又奉到鈎館發下財政部卅一年十二月廿貳日庫渝字第四八三〇三號函令。及財政部同日庫渝字第四六八四二號公函各壹件。自當遵照。關於前項函飭等因。一俟查明數次。列單報告。合併陳明。謹呈駐溫哥華總領事時。附函壹件。林西河總堂九牧公所常務委員林立棠。總務科長林近亭謹呈。卅二、四、十六

◎黃陳兩華商之生榮死哀

始維埠黃仁傑。片市舜別埠陳銓文兩君逝世。均于昨十七日。先後在本埠丹李維街暗市巔殯儀館舉行喪禮。經誌前報。茲查黃仁傑之喪禮。乃于該日上午拾一時舉行。先由黃名賢講述其行狀。代其家屬致謝各界厚贈奠儀。次由各社團代表黃發開。黃錦帆。黃閎友等次第獻花致祭。繼而到場執紼者。依次向靈柩行最後相見禮。隨乃扶柩歸土。而陳銓文翁之喪禮。乃于該日下午二時舉行。由陳從煥君主持。如儀行禮後。繼有各社團代表陳明烋。黃名賢等獻花致祭。送往墳場安葬。聞各界送輓黃陳兩翁之花圈。及親臨執紼。素車隨行者頗多。足見其生平感人之深也云。

◎長老會將舉行紀念耶穌

奇化街華人長老會。定於四月廿三日。禮拜五上午十一時。舉行紀念耶穌殉道大會。敦請聖端拿氏牧師。特別演講。雷澤勵君翻譯。敬請各界僑胞。蒞臨聚會云。

◎鎗斃壹倭奴案從新審畢

被控於去歲元月十六號行刧某日人糖菓店。槍斃一日人之四青年。首次提審時。判處死刑。但四名被告不服。向駐柯京加拿大最高法院提起上訴。由該法院批准從新再審。各情亦曾誌本報。是以在雲埠本屆巡廻衙審訊。至昨星期六日審畢。十弍名陪審員退入密室。研究本案之是非曲直後。下午九點十五分鐘則出堂宣布四名被告均犯誤殺人罪。法官笠弼臣氏遂諭將被告等還押。候至本屆巡廻衙各懸案審畢。始定刑云。

◎鷄蛋價錢每打提高一仙

據駐雲埠加政府鷄蛋調查部報告。戰時貿易價目管理局對每打鷄蛋價提高壹仙。由四月十九號起、發生効力。職是之故。本市之鷄蛋價每打如下。壹號大三毛三仙。壹號中三毛壹仙。一號細貳毛八仙。在過去壹星期。埠中商店之鷄蛋。極形豐富。有等零售商取價平過批發商云。

◎商店失去購買牛奶油券

據警局消息。在細街三五壹八號西人夫拉氏開設之商店。於昨三月十五號至四月十五號間。被人偷竊二百張牛奶油購買券。該等散券。在任何壹間商店都不能用以購買牛奶油者。但市警誠恐爲黑市商所得。則用以向批發商取牛奶油云。

◎壹竊匪識夾萬號數偷銀

昨在跑路街二壹一號之中多運輸公司。被人由橫窗潛入。竊去夾萬內之現欵約七十五元至壹百元。該夾萬非被破開。因竊匪熟悉夾萬之號數云。

◎空軍欲阻其妻變賣公債

駐此間者利高海灘加空軍員高文氏。延律師具禀大衙。欲阻止其妻變賣壹千元加拿大公債票共六張。其理由則謂該等公債票。係川渠與其妻兩人之名字註册者。但係渠本人之所有。求法官判決兩人之權限云

◎卑詩麵飽公司昨報火警

昨星期六日下午約三點鐘。在喜市定街東一千五百號。卑詩麵飽公司突報火警。店尾燒燬頗重。據住片打街東三百二十號店主梁啟武（譯音）稱。係由木屑爐起火云。

◎大衙門外石獅開始修理

去年十壹月。在大衙門外之壹對石獅子。被人用炸藥炸壞壹隻。至昨星期五日。始從事於修理。將該石獅子之尾壹部分受損最重者鋸去。他日用八噸重量之大石。雕成獅子尾塡補。聞最少用三個月或四個月亦未可知。方能工竣云。

◎停運貨車阻碍人行被罰

昨在第二街西壹〇壹號之吉盛板廠公司。有壹輛運貨汽車。載滿木料。停泊於第二街西壹百號部洛。阻礙該處之人行道。故被控於案。判罰款廿五元云。

各埠新聞

◎洪門滙義欵接覆函

域埠函。致公總堂華僑拒日洪門協進會。於去年五月籌款救濟傷難及慰勞前方將士。所滙寄國幣八萬三千五百元。茲收到財政部長覆函照錄於後。「收到捐款兩筆。已分別轉撥振委會及慰勞總會核收。函復查照。前准中國銀行報告。收到貴會捐款兩筆。壹計美金二千三百四十九元。折合國幣四萬三千五百元。壹計美金二千一百六十元。折合國幣四萬元。均已列收部帳等語。並轉到貴會上蔣委員長函壹件。經將原函送軍事委員會委員長侍從室第二處轉陳去後。茲准函復。奉諭該款可由財政部照原函意旨。分撥賑濟委員會四萬三千五百元。及慰勞總會四萬元。並復勉等因。奉此。除承辦復電逕發外。函請查照辦理。掣據逕復等由到部。除函囑中國銀行。按照上開數目。分別轉撥各該收款機關核收。并代部掣據逕寄外。相應復請查照。此致加拿大域多利華僑拒日洪門協進會。財政部長孔祥熙。庫渝六字第四百四二壹號。民國卅一年十二月廿三日發」。

◎台山寧陽總會館會議誌

域埠訊。台山寧陽總會館。昨十五日下午九時。召開第三次全体職員會議。主席黃華挹。紀錄黃祝齡。報告事項。㊀主席宣布開會。及報告捐助雲埠教育會籌捐經費及救濟難童款五十元。㊁已响應紐約台山會館呈請粵省府主席查辦釗任台山縣長陳燦章。及賑濟會常委伍潤三等。㊂書記黃祝齡報告來往函件。㊃理財鄧錫文報告財政現狀。討論事項。一。決議黃鉅傳。李豪伯爲出席中華會館代表。二。推羅小白。黃卓凡爲核算籌賑邑內米荒數目。及編印證信錄。餘略。至十一時散會。

◎汝利慎拒日會選舉職員

汝利慎埠訊。本埠華僑抗日會。於昨四日選舉職員。開票人胡莊。監票人劉泰南。黃崇弼。當塲選出正主席黃卓吾。副黃博運。總務朱箕熾。交際馬兆。理財卜勳利。宣傳朱福修。籌捐黃衡石。組織劉權銳。核數黃燊昂。調查胡厚臻。庶務黃錦棠。監察劉泰南。黃崇弼。謝炳樞。馬傑芳。候補方富炯。馬超彝。揭曉後。咸慶得人云

◎醫藥助華會又籌款助華

域埠函。扳朵罅街醫藥助華會。昨星期六日宣佈。定期於五月壹號賣物籌款。寄往中國。求市民每個捐助一物。以應發賣。是四月份經寄加幣六百元於重慶。仲中國銀一萬元。現該會所存之物。可爲耶穌誕送禮之用。仰市民前來購買云。

◎域埠將調查各住戶人口

域埠函。防空保安局長比涉氏。昨星期五日宣佈。行將調查各住戶人口若干。對於防空如何設備。首由士鬼磨區着手辦理云。

◎薯仔種要二拾五磅一包

域埠函。統制價目局昨星期六日宣佈。對於薯仔種發賣。最少在廿五磅壹包。方得有薯仔種之牌號而發賣。不得散沽云。

◎拘壹十二歲放火之西童

叻咇十七日電。據此間警察消息。昨在叻咇以北之布列錢海旁。有三間空屋被焚燬。聞該等房屋昔日係日人所居住者。壹間現爲某白人漁夫所利用以貯什物者。發生火警時。則見壹年十二歲西童由起火地點走出。現爲警察所羈押。控以放火案。據該童供稱。時聞各人說該等房屋應盡行燒燬云。

砵砂神桂

不知年老樹正砵砂水神桂

能治百病　四季可服

此砵砂神桂能治百病用過此桂者可不待言聞之者有口皆碑其功有火降火無火生火不論男女心胃氣痛工作過勞房事過多咳嗽痰湧吐血夜尿遺精等症一服立効

▲每服三分售銀三元五（郵費在內）

▲正北冰洋海狗鞭　每條七毫

▲正燕子山地道甜油玉桂　每服四分售價七毫五

印備功用仿單外埠取閱請付下郵票三仙當即奉呈。。。

CHINA PRODUCTS CO.
137 Pender St. East
Vancouver, B. C.
雲埠
中華國貨公司

◎恭頌砵砂神桂之功效

啟者弟職司編劇工作過勞因患心胃氣痛迭醫無效幸蒙　中華國貨公司李乾亨先生賜我砵砂神桂數服一服立效連服數天再無復發號曰神桂誠不謬也特登報端藉鳴謝悃

僑聲劇團編劇者張展猷拜頌

R. W. BABBAGE
414 E. Pender St.
Vancouver, B.C.

本店有大小樽塞發售。如一扳庄。一刮庄。一加崙及兩加崙庄等樽。均適合用。兼有木皮錢及各種寒暑表。應有盡有。華友光顧極表歡迎

砵秘珠罇塞公司啓

榮榮公司啟事

本店常製臘味及常有新鮮肉品發售。久已膾炙人口。現因原舖窄狹。特遷往喜市定街東四百五十八號擴充營業。男女僑胞。尚希源源賜顧爲荷。

WING WING CO.
458 Hastings St. E.
Vancouver, B.C.
Phone HAST. 3041

加屬雲埠　新亞洲旅館
NEW ASIA ROOMS
244 Hastings St. E. Vancouver, B.C.

新亞洲旅館　喜市定東端
門牌二四四　租價稱克己
熱水兼煖汽　房舍床褥美
僑胞光臨住　招待令滿意
喊線 PA. 9492
司理人馬恒淦　恒翠　敬啟

◎哀謝

先弟棟材不幸於四月十五日逝世積閏享壽七十一歲經於同月十七日出殯歸土安塟　叨蒙各親友惠贈賻儀臨塲執紼高誼隆情存歿均感謹此鳴謝　鄭澤慈謝啟

澤慈　澤濃　每賻儀廿元　澤鴻　正煥　澤宋
每拾五元　正養六元　正仕　正寶　運利　羨棠　每五元
珪澤　立澤　傳芳　澤蕃　澤倖　每三元　東貝　慶强
廷近　松照　維炘　振熙　水清　德倫　鄭林　榮金
樹芬　正芹　正利　振願　尙聰　家厚　每弍元　厚秩
錫祺　鄭明　家豐　華鏡　藻華　啟裔　吳洽焜　纘基
慶裕　維裕　振納　南澤　振衡　雷莊　每壹元　喜忠
家湖　啟珍　玉葵　松和　美華　每五毫　女賞　光金
每貳毛五　另遺下現銀七元四　以上共助銀壹百九拾壹
元五　二共進銀壹百八拾九元九
除支實存銀四拾五元　將來寄回其家人收用

元發雜貨公司
Yuen Fat Wah Jung Co. Ltd.
262 Pender Street East
Vancouver, B. C.

大肉生薑　唐山紅荳　雪白芝蔴　發菜菉荳　罐頭零魚　罐頭茶瓜

電話 PA. 1548

加拿大域多利　裕綸德記
YEE LUN ARK KEE LTD.,
534-6 Fisguard St. P.O. Box 1155
Victoria, B. C.

油米豆類　土產鹹魚　日用食品　合時瓜菜　照常發客

◎恭頌大國手陳明烋家先生

名不虛傳　先生救我

啟者弟往火船當廚工因牛骨撞傷手腕因傷發毒請醫調治屢醫無效腫如牛腿痛苦不堪床頭金盡束手待斃幸得救星駕臨兌基見此情形即引導迷津明烋先生處驗明據云毒居心者不能醫週身花柳餘毒要內外夾攻方能有效弟服藥一劑藥到回春消腫止痛不滿十天全愈醫治巨擘是前賢華佗妙術先生有慈賢廣濟挽救弟之危險無以爲報特登報章表揚功德以鳴謝醫恩如有斯疾者知所問津焉先生專醫男女眼科奇難雜症內外兼治全科膏丹丸散常備弟特爲介紹　先生寓片打街三百二十一號月溪房

Chan Yet Kai, 321 Pender E. Vancouver, B.C.

民國卅二年三月三十日　旅雲埠弟台山水南陳錦恭頌

◁腎虛腰痛者注意注意▷

認眞猛嘢四季能服

轟烈腰腎丸（大補）每盒三元　每料十元
強精壯顏丸（大補）每盒壹元　每料五元
小腸氣丸（變料）每盒二元　一服即愈

◎兼代理◎

腎部機（運血擴充）每架十五元　另寄費五毫　內有中西說明書用法
風濕藥片　每塊二圓如不見效原銀奉回
福機異寶磁石　兩粒八元　內有說明書用法
此石世界上最大魔力自帶此小袋磁石之後不久效驗改變醜運轉佳運達到心滿意足
◎疴症玉桂　服下即止　每服二元五　實者見症贈送

乾坤氏
KING QUON SHE
1085 Howe St. Vancouver, B.C.

卡技利埠　中興公司
CHONG HING COMPANY
218 - CENTRE STREET
CALGARY, ALTA.

從花生油　絲苗萱粘　鹽藏鹹魚　浸油鹹魚　罐頭鯪魚　天一味母　蠔油醬料　黑醋白醋　藥材丸散　諸君光顧　無任歡迎

專醫　風濕骨痛　跌打刀傷

風濕聖藥每料五元
跌打靈藥每料五元
寄費在內

Leong Shiu Chao.
126 Elizabeth St.
Toronto, Ont.
中班　梁少初啟

4X
麵麭
Canadian Bakeries Ltd.

請常食美味優越之各種伙的市嘜麵麭

本報最近收（音）消息

△美機輪流炸倭航隊

△澳洲聯軍司令部—倭護航艦隊。昨在新幾內亞之威域附近。被美機輪流截擊。連炸廿四小時。結果。倭船兩艘沉沒。兩艘受傷。餘兩艘雖得逃脫。即竄回威域港內。至明晨乃由輕巡洋艦及驅逐艦與砲艦各一艘。護送出海。或已將貨運到目的地。

又電—聯軍重型轟炸機。又在威域附近。炸沉倭貨船一艘。

同日澳洲以北之阿留島。亦被聯軍長途戰鬥機飛到襲擊。米哥灣之敵方艇與小船。均被掃擊。但倭機近日無活動。

△炸倭英雄堅要炸倭

△北非聯軍前線司令部—前炸東京之美國都列度空軍少將。在爆炸東京一週年紀念之前一夕。對統一社記者談話。謂唯有進攻日本本部可以擊敗日本。而美國之重型高炸飛機。可以當此有餘云

△我駐比大使已到任

△重慶—我國駐比大使錢泰博士。業已抵達倫敦任所云

△美設勞動營於重慶

△美京—美國徵兵總局長赫斯少將。頃下令在重慶建設良心非戰者勞動營。此爲美國在境外建設之第一個非戰營。徵兵局建營主任高舒上校談稱。在中國服務之職位甚多。如救濟。醫藥。衞生。營養等。重慶則爲勞動營之總站。現在計劃。祇許七十人往中國。營內管理之瑣事。由徵兵局委任官員料理。但所做之工作。則須聽從中國公共衞生署之命令云

△倭賊一萬欲驅我軍

△重慶—敵軍一萬。擬驅逐中國東北部半月形地帶之華軍。但華軍極力抵抗。此地爲敵軍後方。且由此可炸東京云

△僑務會昨報告僑滙

△重慶—僑務委員會計算。海外華僑數目。約有七百九十萬人。共百分之七十五。集中於南洋。包括暹邏二百五十萬人。馬來亞壹百七拾萬人。荷印壹百廿萬人。加拿大二萬人。華僑滙款爲安定中國經濟之因素。保持對外貿易之平衡。計壹九三八與三九年及四十。華僑滙款。平均每年三萬一千六百萬元云

△我在華容收復兩處

△重慶—華軍司令部宣佈。華軍在華容附近。業收復據点兩處。并在洞庭湖西岸。殲滅與擊傷倭寇三百餘人。

△倭相對倭警長訓話

△東京—倭相東條。在東京被炸一週年紀念日。向日本各埠警長訓話謂日本空防計劃中。警役責任極大。故須要預防不測云

△華北華中戰事近訊

△重慶—華軍報告。湖南省西部撒爾溫江以西。戰事仍甚劇烈。有倭軍三隊。由孟撒沿滇緬公路推進。龍陵以南。業被華軍截擊。倭寇停止推進。

又四月七日。華北綏遠省有倭軍壹隊。由汽車廿輛協助。欲由包頭沿綏遠鉄路南下。亦被華軍擊退云

△重慶—湖北省西部現在大雨。長江宜昌一帶戰事沉寂。上週華軍在宜昌附近。渡江攻敵。曾殲滅倭寇數名。

△倭謂美不能再炸他

△東京廣播—日本各報。於東京被炸之一週年紀念日。均謂美機決難再炸日本。因年來聯軍所能倚靠以舉行該種襲擊之根據地。均先後被日軍佔據。或被抵消。

據該輩評論家之意見。聯軍收復西南太平洋之計劃。現成夢想。因其在新幾內亞之根據地。與太平洋之航務。均被日軍牽制。聯軍雖能以航空母艦運載飛機來襲。但根據此次作戰經驗。此種襲擊方法。不易成功。且日本沿海。不斷有海軍巡防云。

△聯機遠炸新不列顛

△澳洲聯軍司令部—聯軍轟炸機。欲擊破倭軍澳洲之空軍攻勢。昨由提摩爾至新不列顛島。綿綿三千餘里。連襲日軍根據地數處。其目的在阻止日空軍繼續援。查倭軍在西南太平洋一帶。近來空軍大增。曾以一百架飛機。襲擊摩士比亞港一次。與瑣羅門之杜拉奇一次。

△聯機襲擊倭賊貨船

△澳洲聯軍司令部—是午軍報。聯軍轟炸機壹架。在新愛爾蘭島之嘉榮港附近。襲擊一萬噸式之日貨船一艘。并將新幾內亞與新不列顛島之日機場。先後襲擊。事後有兩輪式之日戰鬥機一架。欲在威提斯島截擊。但該機卒被擊落云。

●北非空戰聯機勝利

▲共毀敵機拾六架

北非總部十九日電。昨日在突尼西亞北岸發生大空戰。擊落軸心飛機八十五架。內有德型運輸機五十八架。及納粹戰機十六架。聯軍轟炸機同時襲西西里及沙丹尼亞之港。致各處起大火。傷數船與毀敵機十壹架。聯軍總計昨日各處空戰共損失飛機十壹架云

大空戰之開始。在昨日下午。聯軍沙漠機隊。內有英美及南非空軍。俱駕美之鷲鷹式與英之噴火式戰鬥機在空伺敵之巨型運輸机由突尼西亞返西西里島。後果發現敵機大隊低飛水面。約有巨型机白架。及戰鬥機大隊送護。鷲鷹式機。即全隊俯衝。向敵運輸機猛攻。噴火式機則與敵戰機糾纏。於是鷲鷹機之火力激水上射。有如噴水池。敵巨型機多轉頭向陸上逃遁。但多不免着火。紛紛下墜。有等只顧逃生。致自觸海水。有等飛回海岸平降。德意戰機無法防衞。聯軍機至子彈及燃料將告罄乃回。是役倖損失戰機七架。壹飛行員被救回。至晚聯軍戰機飛往該海岸。將損壞於海灘之巨型德機三架焚燬云

●蔣夫人遊美之成功

重慶電。九日中央日報發表言論。標題爲「蔣夫人遊美之大成功」。略謂夫人雖非中國政府代表。但是四萬萬五千萬中國人民之專使。她除向美國人民申謝其表同情于中國及協助中國外。更能令美國人士明瞭中國人民之希望。令中美兩國互相諒解與合作。而共同打倒軸心勢力。在太平洋及全世界毅立民主政治之秩序。可略述如下。

㊀中國人民均深信中美兩國間之思想。利益。及命運相同。兩國技術上之進步。雖有不同。但在於公理與正義之精神。與決心維持民主自由。實屬相同。而兩國均爲日本所攻擊。兩國均須共同打倒日本。方能達到安全之目的。今後兩國之進步。亦賴兩國之合作

㊁中國人民深信在此次世界大戰中。打倒日本。並非是較爲小事。中國方面之戰局。決不能放棄。在美國方面言。日本之危害美國。實較大於德國。現在聯軍之戰略。顯係以打倒德國爲先務。不知日本在太平洋方面所得之資源。足以鞏固其地位。若不阻止日本發展此等之資源。則將來日本之爲害。更甚於今日之德國

（未完）

●襲倭美機在華降陸

新德里電。參加轟炸東京之美國青年飛機員。現尚留在中國服務者共有十八人。本星期日即屆其在華服務之一週年。其已返回美國者有卅二人。已有許多紀述。但未嘗講及轟炸機滿載炸彈向東京放落之後。飛回何處降陸。據早五個星期歸國之軍曹威廉士。於起程時披露。謂他與四個機員。於達成任務後。經過多小時之飛行。在中國境降陸。其時係不得不下降者。各人在山林間經過十五天。乃返到城市。現仍有參加此役之十八人留在中國。繼續打擊敵人。令敵人受苦云。

●倭艦集澳實是誇張

華盛頓十八日電。美京官方人士對麥卡度將軍最近要求以大量空軍增援。并警告謂有倭海軍大隊。集結於澳洲附近之事。未免有点言過其實。此實予倭軍多此宣傳之資料云。

●電影明星將試身手

英崙美空軍站十九日電。前荷李活電影明星卡勒幾步。已抵英崙。據其語人稱。未知何時。方加入作戰。他是隸於轟炸機隊爲槍手云

●法南部全歸德管治

馬得烈十九日電。據法方傳來可靠之消息。德當局已將法南部完全收管。將海岸之婦孺撤入內地。至少離海岸十八英里。法海關人員須將職權交與德軍警。關員則被調回巴黎。內地之埠多處限令須以旅舍會所等建築收容被撤之人民。羅馬通訊。意否認德海軍總長下令意艦隊歸德海軍人員指揮之事屬實。

◎住宅出賣

茲有住宅一所。內有房六間出賣。取價二千九百元。先要交現款一半。其餘充銀期亦可。如意者請來商議。

233、6 th Ave. W.

Sun Life of Canada

永明人壽保險公司

華人代理

胡頌堯

永明人壽保險公司

WALTER H. WOO,
Sun Life of Canada,
803 Royal Bank Bldg
Vancouver, B.C.
電話……Office PA. 5321
Telephones Res. HA. 5509

◎旅加拿大台山

路溪袁族籌賑族中米荒佈告

啟者。本籌捐處此次發起籌款賑濟族中米荒。荷蒙各兄弟贊助。輸捐鉅款。又得親朋慈心樂助成績可佳。更蒙各兄弟報效捐助電滙費。萬分感激。統計現已籌得國幣壹萬三仟零五十元。現將捐款人名列下。凡我旅加兄弟皆當担份捐款救濟責任。如有未捐者請依兩星期內將款寄來收款人處。以便結束此數。無任感激者也。

葉鵬　奕參　葉松　每國幣五百元　奕燦國幣四百元

葉昭　葉鴈　紹榮　臻榮　每叁百元　傳祉　傳祐　每貳百五十元

葉爵　和生　葉脂　葉彥　葉羨　金榮　紹新　各捐國幣弍百元

永富　葉偉　永扶　葉淳　奕雲　葉芹　永祥　奕護　奕雅　永禮　永寧　永福　每捐國幣壹百五拾元

進强　永延　奕慶　葉超　葉灼　葉蘭

葉波　葉焌　葉蓮　奕臣　葉新　葉瓊　葉培　葉焜

葉想　奕廷　永珍　永安　永輝　葉敦　奕庥　葉和

奕瑚　裘美　葉潤　葉簪　葉溥　奕鉅　葉挺　永新

葉錦　葉光　奕棟　永鴻　永堯　奕道　芳榮　葉愛

奕近　永煥　葉泮　葉增　永和　芳麟　傳惠　傳嵩

傳昌　葉英　奕廉　葉源　遇榮　求章　鴻章　玩祥

奕彥嬉　潮來林畢煥　橫冲袁鴻　振邦　祐榮　傳灼

以上每捐壹百元　福安章芳　奕瑞　新會李天耀　橫冲傳嵆　栢林　每捐國幣五拾元

▲亞灣兄弟捐金銀人名列下　HABANA CUBA

葉濟拾元　葉晃　葉晶　葉萃　葉畢　傳熠　每捐五元

共捐金銀三十五元

▲各兄弟報效捐電滙費金列下

葉鵬　奕參　每五元　葉松　葉超　葉脂處兄弟　以上每貳元　葉焌　葉彥　葉蓮共四元　永延二元　傳祉　傳祐共五元　葉鴈壹元半　葉昭　葉焜　永富　永扶　和生　金榮　葉偉　奕棟　奕瑚　裘美　葉潤　每五毫　葉挺二毛五　以上共捐來電滙費金銀四拾四元七毫五仙

支壹九四二年十一月份由奕參代電滙國幣伍仟元　滙價每百六元　仲金銀叁百元　支電滙費弍十三元四　支付担保飛郵信交奕韶　永禧　收郵費壹元五　支大漢報新民國報告白費　每間五元　共十元　支由奕參經手電滙國幣八千七百元　仲金銀五百二十元　支用登記電碼滙費弍元五　支付担保飛郵人名文件回鄉交奕韶　永禧兩人收金銀二元五　以上共支去銀八百六十壹元九毫

收來金銀八百六拾二元七毫五仙　進支比對數尚存銀八毛五　電滙各款俱付回鄉奕韶　永禧　兩人收

旅加沙省舞市文埠袁族籌捐辦事處謹啟

民國三十二年四月五日

（代收款人袁葉鴈通信處）
ROYAL CAFE.
P.O. Box 533 Moosomin, Sask. Canada

合生隆記國貨商店
HOP SANG LUNG KEE & CO.
79 PENDER ST. E., VANCOUVER, B.C.

大宗
壹百磅庄
發芽菜綠荳
批發
價甚相宜
◎新電話　PAcific 5845

奄派路銀行
點問頓埠殷有支行
Imperial Bank of Canada
Hastings & Abbott Street
Vancouver, B.C.

華友欲（滙欵電欵）回家鄉者注意

本銀行代理中國銀行。接理僑滙。非常妥當。現加改善。更爲快捷。滙價每國幣壹百元。仲坎幣六元。郵滙每張滙票收寄飛郵費八毛。電滙有中國銀行登記電滙號碼者。每次收電費坎幣二元五毛。華友欲滙款或電款回家者。可隨時向就近奄派銀行或合生隆記司理陳景山君處辦理快捷無誤。

◎雲埠電話 Marine 2548
◎域埠電話 Garden 1171

奄派路銀行啓

◎恭頌　廣超氏醫術之高明

啟者。弟脚部患風濕疼痛。行動艱難。辛苦殊甚。幸得友人曾荔燕兄介紹往見廣超氏先生處診治。看症施藥。一星期內。果見藥到回春。還我自由行動。可見先生醫術高明。有如華扁再世之妙術。無以爲報。謹誌數言于報。以謝先生醫愈之恩。俾同患斯病者。知所問津焉。

台山廣海人　弟何三謹啟

◎恭頌良醫

敬啟者。弟因染双手凍冷。脚部痲痺疼痛。行動不能自如。屢醫罔効。幸得鄭宏雁兄介紹往見廣超氏醫生。調理一禮拜之內。完全痊愈。行動復元。足見廣超氏先生醫術高明。無以爲報。特登數言。俾有同病者。知所問津焉。

恩平人　弟鄭宏舜敬頌

◉廣超氏醫生現寓哥林比街四百壹十四
雲高華旅舍第十七號房

◎哀謝

先考諱社什字大進陳公府君痛于民國三十二年四月十三日病終於加拿大醫院積閏享壽六十有九歲不孝昌典遠居沙省未克親視含殮聞耗遵禮成服幸蒙家叔大沛大球主持喪事經同月十五日在暗市黨殯儀館出殯歸土安葬叨蒙各昆仲戚友誼惠賜賻儀花圈臨塲執紼素車致送高誼隆情歿存均感謹此鳴謝

孤子　昌典　泣血稽顙

（恕不稱呼）　僑安總會素車一　張承煒　張承濤同花圈壹素車壹　宋華寬　廖全烈　廖崇莊　宋華錬　廖宏灼　全素車一　廖啟烈　廖烈灼　同全花圈壹素車壹　廖勳濤　廖勳葉　全花圈壹　陳任　廖烈霞　廖偉樸　李永熊　李永儀全花圈一　陳象派　典渠　賢拱　和典　李龍德　同素車一　陳仲賢房　典逐　典麗　典沛　典振　典業　典麟　象耀　富典　同花圈一素車壹　廖烈藏　廖烈彰　同花圈一　陳典誠合家　典諒同素車　陳勝才賻金二元　大沛　大球　同花圈壹　素車壹

△重要電報

上星期毀德機三百

▲德軍乘醉打衝鋒

倫敦十九日電。德增加大軍於高加索喬本區。反攻七次不遂。遺屍一千四百具。另一路德軍六千。藉大隊飛機掩護進攻被擊退。飛機被擊落廿五架。傷八架。上星期內。連在飛行塲被炸者。共毀德機三百零二架。俄方損失一百零三架。李寧格列區。俄高射炮隊。擊落德掌加八八式機六架。俄戰機又擊落二架。俄機襲斯摩陵斯克之敵飛行塲。毀德機三拾架。煤油池一所。俄官報警告人民。謂德機大隊。是春將濫炸俄國各城市。以圖擾亂俄後方之秩序。勸各處之防空隊。須要戒備。尤以莫斯科區。要特別注意。各線僅有小戰。獨喬本河岸之敵。將兵士醉之以酒。而後驅之衝鋒。俄軍則候其來近。然後炮火齊發。敵死傷枕藉。殘餘亂竄。俄艦隊在巴陵斯海。擊沉德運輸船一艘。壹萬二千噸云。

德宣傳部勉民奮鬥

紐約十八日電。統一社接柏林播音消息。納粹宣傳部長高易比爾氏。昨對德民廣播。謂此次之戰爭。一定必打至終結。實無言和之理由。此種聲調。其似堅强。然而事實却是如此。將永不蹈一九一八年之覆轍。余等必要向困難之途奮鬥下去。除此而外。實無他途可行。吾人仍猶豫不決。將註定千百萬之德民於無望。吾人一刻不能忘記對國土之責任。最後納粹宣傳部長又謂。德軍現仍勝利。聯軍之成就。僅是一部份而已矣。

聯軍炸毀敵機千架

北非總部十九日電。空軍司令斯拔斯中將。昨日報告。自三月二拾日攻咩索線以來。聯盟空軍擊落軸心機。共五百一十九架。聯軍僅損失壹百七十五架。不斷炸敵機塲之結果。毀傷敵機一千架。聯盟空軍將繼續取攻勢。敵空軍向取守勢云。

直布羅陀大軍出發

伯爾尼拾九日電。瑞士報載。直布羅陀軍事工作甚忙。相信是準備在突尼西亞告乎後。即攻希臘克里脫島之舉。據報有大批飛機及軍械抵步。幷有二萬五千兵及艦隊。由該處出發。其目的地不明云。

美機十六架被擊落

倫敦十九日電。美轟炸機昨首次襲德之不來梅。損失十六架。爲美機襲敵以來損失最重者云。

極樂氏藥房（補身葯王）

志在馳名大減價

大補丸（每盒）五元二

剪此付來買一送一

購大補丸六盒拾貳元五

△寄藥郵費二毫▽

大補丸補身健腎之功效

治腳冷腳震　眼花耳鳴　能開胃消食

治常多夜尿　補血行氣　治夜夢遺精

治腎虛腰痛　大便閉結　治尿後反滴

欲求速用　每服二粒　一點之久自然藥到成功老人服之實有還少之功

李同盛君服大補丸見功効贈相刊登

弟服極樂氏大補丸的實補身開胃補血

補腎服完一樽果然功效實不虛傳特贈相介紹　美國華盛頓李同盛敬

極樂氏先生大醫敬啟者茲又付郵票五元二毫煩將大補丸二盒付來應用先生之大補丸的確有補身健腎之功効實不虛傳予是必要繼續來購應用並介紹以益同羣　由所城關國璋上

Commercial Cafe, 355 Queen St.
Sault Ste. Marie Ont.

☯精補精藥水　每樽壹元　加料貳元

▲極樂氏精補精藥水之功効　一樽能服四日

治洋事不舉。勞工困倦。治夜夢遺精。治老人無力。治尿後反滴。治腎虛腰痛。治腳冷腳震。治眼花耳鳴。能開胃消食。轉老還童。

以上諸症自然葯到成功

包癒癬藥膏　每盒一元

化痰止咳丸　每罇五毫五

皮膚止癢藥膏　每盅壹元

◎極樂氏搜毒丸　每樽二元

治風濕骨痛。凋身痕癢。遠年爛腳。皮膚濕毒。逢滯必消。紅雲血癬。大小便結。皮膚奇癢。及一切毒症。欲知身體有無毒者。服此丸便知。若有毒服此丸必瀉。否則無瀉也

風濕骨痛搜毒丸　每樽二元

來函照錄　極樂氏先生雅鑒啟者鍾海生君言及自食風濕搜毒丸所有風濕去清幷能掃除肚內一切暗病僅存二粒交弟分二次食之果然藥力非常現下天時轉變無風濕骨痛之苦今付上赤四元二毫求取風濕搜毒丸二樽付來不勝感謝專此幷頌市安　美國紐約弟蕭敏生付

△海外馳名消痔膏　每盒貳元

（外內痔）糞門外生粒大小不一或大便時內痔努出腫突發時腫痛流血濕潤痕癢久即生多變大腸頭凸出大便閉結難出

（瘺瘡）在糞門生瘡仔起硬成管結塊有孔穿通流膿腫痛時發時止遠年不收口

上列之症不用刀割包無痛苦只將此藥膏搽之立卽止痛止癢止血去瘀生肌立見功効

▲極樂氏通訊處▼
GECK LOCK SIE CO.
826 Main St., Vancouver. B.C. Can.

★欲作偉男子須看此南針

●虛則補之。方是明哲。功則頌之。本乎良心。竊弟久居加屬。時有腎弱之病。兼以執業太勞。旋見腰痛。遺精。夜便。頭昏。眼花。疲倦。交而易泄等症。屢服中西藥品無效。且每年食參茸二次。亦無補益。幸蒙當近埠黃廷君介紹改購「敬文氏抗戰丸二盒。」破費五元耳。服後果然壯陽健腎。身体精神。效驗莫名。今喜不自勝。特登數言。藉作播傳。以爲我僑界求補者之南針：：：：：：現駐雲埠委市旅館，台山下坪村人。伍紀雲恭述：

★耐力長期抗戰丸　每盒（百粒）原價五元現收三元　每次買兩盒　收銀五圓

抗戰丸補身。健腎。凡男界衰弱無能作偉大丈夫者。服三粒卽能大逞雄威。有（增强長期之功。轉弱爲强之効）

★五週年紀念　列下藥品大減價收銀八折

◎强大器丸　試用庄（六粒）一圓　雙料卅六粒（五圓）　加料（百粒）拾圓　加料（半料）六圓

◎挽奪造化丸　每盒（十五粒）六圓（試用十粒）（一圓五）

以上正强大器丸挽奪造化丸服後補助發育健全增長加大（包無亢烈傷身之敗 服雙料者可獲奇効）

◎◎◎藥性和平
◎◎◎四時可服
◎◎◎不用戒口
◎◎◎勝過茸參

茲將正强大器丸挽奪造化丸主治之症列下

先天不足後天失調：：以至面黃身白四肢疲倦者
手淫過度早洩夜便：：以至發育不全衰弱短小者
腎陽乏力陽痿不舉：：以至房事失歡子嗣難成者
腎虛耳鳴腰痛膝軟：：以至血少氣虛下元虛冷者
花柳病後清濁過度：：以至精神恍惚難安枕席者
思慮過度飲食生厭：：以至頭暈眼花常發外感者
腎精虧損失於培補：：以至夜夢遺精尿後反滴者

★獲効者來函照錄◎◎◎

敬文氏先生鑒弟因先天不足每見腰痛耳鳴四肢疲倦面黃肌瘦前日購貴號之藥丸服之果然各病盡除而腎部亦强大異常今見減價時期故特付上銀拾七元八毛（寄費在內照八折算）收祈速將加料强大器丸乙盒挽奪造化丸兩盒寄來幷請將原函登報以俾同病者知所問津焉　順頌籌安　旅沙省品自厘埠　品自厘餐館黃靄雲敬告

◎◎服剿毒靈丹及皮膚止癢藥膏獲効者言◎◎◎

敬文氏先生鑒弟染有花毒凋身發生紅粒痕癢不堪昨在貴號購來之剿毒靈丹及皮膚止癢藥膏內外幷施數日前後果然紅粒痕癢之狀盡除身體亦無障礙矣而同件黃耀君所用驅濕追風藥膏亦奏奇効云弟蒙施救謹登數言以爲同病者告。　旅溫地辟埠。台山荻海人。余炳光敬頌

消痰止咳藥水　男女合用　每樽貳圓

此藥功能潤肺、止咳，消痰，平喘，去寒，辟邪，祛風，順氣，藥性和平，功效偉大，誠爲立愈傷風咳嗽痰多氣急之良藥也。

驅濕追風藥膏　每盅圓半

此藥膏能祛瘋散寒去濕解毒止痛消腫舒筋和血專治瘋濕骨痛骨節酸楚手足拘攣筋絡牽痛寒濕凝筋偏正頭瘋腦骨刺痛邪瘋感冒酒瘋腳痛鶴膝瘋痛肩背腰痛半身不遂行動不便及一切筋骨疼痛疑難各症一搽見功

皮膚止癢藥膏　每盅圓半

主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬
酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢
腳趾罅癢　濕毒熱毒　一切癬症

香花水　○男用外搽　每樽壹圓

此香水功能固精凡性慾不振以及早洩者一搽之後隨時勃起靈速耐久不倦

如蒙光顧寄銀紙請買担保〔服法有說明書〕C.O.D.不受。寄費壹毫。買者自理。各國均准入口。

○延年益壽丈夫奇丸（雙料五元）　試用壹元

○實驗百補養心生血靈　每樽二元

◉剿毒靈丹　每樽三圓半
（端治花界一切內外雜症）

敬文氏總代理
GAIN MON SIE
P. O. Box 1437 Quesnel, B. C. Can.

雷根事務所

訴訟　交涉　文件　契約　燕梳　經紀

GUNN LOUIE
Suite 1 440 Main St.
Phones MA 8105, PA5297
VANCOUVER, B.C.

寫字樓在緬街四四○號

鄧良美術家

承接裱花紙及油色等工工精價廉僑胞光顧請由喊綫住址通知應命

239 E. Hastings St.
電話　日 PA. 0438　夜 PA. 9492

Dr. William S. Chu　Dr. Frederick S. Chu
Dentist　Physician & Surgeon

統理男女（內外）全科
西醫　趙社鴻
電話　醫所 MA. 2053　PA. 8982　住所 HA. 2317
牙醫　趙社（現）
都朗度大學牙科博士

16 HASTINGS STREET EAST
303-5 Holden Building
Vancouver, B. C.

西醫　龔邦耀

凡僑胞患腳筋脹曲症及痔瘡症者可來就醫

本醫師必按症發藥限期全愈僑胞光顧無任歡迎

擅醫風濕爛腳新舊花柳等症針射電療全備

DR. EDW. B. GUNG
地址 193 E. Hastings St.
Vancouver, B.C.
電話　醫所 PAc. 8610　住宅 HAstingr 2614R

驗眼兼較眼鏡專家

屋古律氏
A. Gerard Hirschberg.
行醫逾三十年
Toric Optical Co. Ltd.
118 Hastings St. W.
PAcific 8829

雲高華埠　英華公司
蘇杭車衣
Ying Wah Co.
15A Pender St. E.
Vancouver, B.C.

精造　各款中西服式零沽批發價甚相宜

專辦　各國各名廠趨時出品絲髮羊毛線仔等俱全遠近僑胞惠顧希爲留意

電話 PAcific 5716

◎全加洪門總幹部通告

爲通告事。照得夏曆三月廿一日（即西曆四月廿五日）廼我國革命先烈陳近南寶誕之辰。凡我加屬洪門團体。務於該日舉行紀念。高懸我洪門會旗。藉以光大我革命先烈排除胡虜。恢復漢土之殊勳。幷應互相策勵。益加團結。努力輸將以資撻彼倭夷。誓達我帝冑之眞正自由平等而後已。特此通告。祈各遵照毋違。

大中華民國卅二年四月十日

遷舖廣告
美盛金舖
MEE SHING
434 Columbia Avenue
Marine 2501
Vancouver, B. C.

十足金葉首飾
各廠大小鐘錶
各款眼鏡
代理開平明報
全年報費、五元五毫
司理　鄧滿隆　啟
喊線孖連　二五○壹

▲各種紙料平沽

本店常有各種紙料及文房用品發售華友光顧極表歡迎

SMITH DAVIDSON & WRIGHT LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B. C.
市勿地威臣紙公司謹啟

▲各種紙料平沽

本公司有「古律夫」成卷包物紙並加拿大最厚韌之「滋搕頓」紙袋發售

London Paper Co. Ltd.
160 Water St. MA. 2751
倫敦紙料有限公司

▲中醫趙鴻欣包醫痔科

能用藥脫　不用刀割　限日痊愈

Rooms Sun Ah
568½ Yates　Victoria, B. C.

△△華新書局

△請讀者注意—第一號

△陸續有新書出市

結婚的快樂	七毫	近代戀愛術	七毫
現代青年離婚史	六毫	性的神秘	八毫
性的變態	八毫	最後的幸福	六毫
戀愛與婚姻	六毫	戀愛與痛苦	六毫
男性與健康	六毫	控鶴監秘記	五毫
迷樓秘記	四毫	對待男子妙術	四毫
不愛的愛	七毫	同性之戀愛	八毫
屎尿屁	五毫	性慾讀本	八毫
双梅景闇叢書	五毫	美的世界	壹元
結婚的愛	五毫	靈肉回春秘話	壹元
戀愛與悲慘	四毫五	妊孕生產學	八毫
性病趣史	六毫	肉慾害	壹元五
兩性生殖學	壹元八	戀愛與娛樂	六毫

Wah Sun Book Shop
82 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Can.

▲▲▲雲高華埠佐治大旅館

GEORGE HOTEL
207 Georgia St. E.
PAcific 0024
Vancouver, B. C.

本旅館在雲埠緬街夾佐治街角開張房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖水喉冷熱且與華埠甚爲鄰近茲爲利便起見特備自由車送迎僑胞光顧希爲留意　電話〔辟矢佛〕○○二四

司理人余朋和鄭福滋同啓

本報有字花紙袋發售

每千價銀九元（零沽每百一元）

雲埠 隆利記
Kwong Yee Lu
135 Pender S
Vancouver

膏丹丸散
發客
務所
◉電話 PA. 5652

何盈基
民刑訴訟
各種文件
交涉事宜
（代理）
402-3-4 Dawson
Vancouver
Telephone Mari

東莞 李福專醫皮膚百病跌打雜症限日痊癒

跌打刀傷續筋駁骨立即止痛神速奏效

▲秘製環球唯一實驗包癒皮膚百病膏　每盅銀式圓

此藥膏由羅浮山白鶴寺老僧人印田禪師傳授

此藥膏乃破天荒百發百中專治實驗包愈皮膚百病獨一無二之聖藥無論任何皮膚濕毒粒毒血毒痕癢及遠年諸般頑癬疥癩小兒胎毒兼掃除一概皮膚痕癢等症搽此藥膏立即止癢並無爛肉痛苦將此藥膏每日搽三次數日內包能痊愈若然不愈即將原銀加倍奉回確有實驗非常之把握如無實驗豈敢誇大言

諸君注意如有皮膚患者搽此藥膏勝過拜靈神

實驗驅除百毒清血毒丸每樽四圓　跌打舊瘀復發即愈散　每料四元

珠黃八寶搜毒丸　每樽四元　遠年爛脚拔毒生肌埋口散每料五圓

本醫生秘製各種實驗良藥太多恕不盡錄　●域埠代理處滙生源大寶號

◉◉◉代理處　金利源　元發華棧　廣生萬

◉本醫生醫務所遷往雲哥華旅館四號房乃係哥林比街救國公債會對面門牌四壹四號是也

◎通訊處　LEE FOOK
P.O. Box 65 Vancouver, B.C. Can.

▲恭頌良醫聖藥

啟者弟之脚部患皮膚濕毒症痕癢不堪經有五六年之久屢延中西醫調理用盡中西藥品俱皆罔效弟閱大漢公報偶見李福先生之廣告登載有秘製皮膚百病藥膏如此效驗弟即買一盅試驗將此藥膏搽後確能立即止癢繼續再購數盅連搽六七日內果然藥到病除弟得先生此藥調理賤體皮膚症奏效神速深信此藥療治皮膚症眞係快過拜靈神之不謬也弟深感先生之大德愧無以報謹誌數言以彰仁術

旅雲埠恩邑岑勻達恭頌

▲恭頌實驗良藥

李福先生偉鑒　敬覆者昨接大函因詢上日所購皮膚百病藥膏二盅用後病狀如何殷殷垂詢不愧爲濟世之良醫弟收用之後將及一星期之久所用祇盅半此陰癢之症完全掃除弟經染此症十多年來中西之藥用盡毫無立效幸得友人介紹指導一切即向　李福先生處購用果然經驗如神現下一掃而光寢食安寧不愧爲濟世之良醫名不虛傳理當表揚同病者之所問津也・故特函覆達以謝厚意　並祝醫安

九月廿八日　弟盧灼上言

Victoria Laundry 17-12 th Street W. Prince Albert Sask.

▲恭頌良藥猶如遇仙

啟者弟患皮膚濕毒之症經有數年之久正如虫行蟻咬之害曾經請西醫診治數次毫無功效是以近來環境關係所以將症擱置現今又經復發其復發者多在兩手等處其痛苦不堪所以昨日因眠睡不安無所視事欲尋良藥偶閱大漢公報見李福先生廣告登有皮膚百病藥膏弟忖思可以對吾之症立即購壹盅試驗果然見效再購數盅用他皆盡痊愈恢復舊觀感先生之大德愧無以報謹誌數言俾同病者知所問津焉

旅溫地辟埠　弟麥梓麗恭頌

請試用惡頓幼嫩煙絲以自捲烟仔。因用最上等煙草而特別配製者。烟質之芬香及風味。當使君欣喜也。

能以航空母艦運載飛機來襲・但村據此予作戰略・此種

・不易成功・且日本沿海・不斷有海軍巡防云・

◉中美中英平等新約之締成　㊁

重慶航郵訊

▲中美新約概要

中美條約及換文　依照美國慣例非經其參議院批准　不得宣布全文故由雙方在華盛頓會商　擬具中美條約與換文之概要　發表如下中國政府與美國政府本日簽訂之條約與附帶換文　規定美國放棄治外法權與其他特權　並規定對於放棄上述特權有關各事件　予以調整此項特權係美國壹如其他國家根據以往條約之規定在中國行使以迄于今者

其中比較重要之規定如下自本約生效之日起　美國放棄其治外法權與壹九〇一年北京議定書所賦予之特權（包括在中國駐兵之權）以及關於通商口岸制度　北平使館界　上海　厦門公共租界（包括上海特區法院）等一切特權　兩國政府同意合作俾與其他有關政府成立必要之協定　將公共租界及北平使館界之行政與管理移交於中國政府　中國政府將厘訂辦法・担任並履行公共租界與使館界之官有資產與債務　在北平使館界已劃與美國政府之土地　其上建有屬于美國政府之房屋　中國政府允許美國政府爲公務上之目的有繼續使用權美國人民在中國現有之不動產權利不得取銷作廢　惟此項財產須遵守中國關於徵收捐稅　徵用土地及有關國防之法律　在中國之美國人民　予以在華旅行居住及經商之權利　一如中國人民在美國全境久經享受之權利　兩國盡力予對方人民關於法律手續司法事件之處理及各種租稅之徵收　不低于所給予本國人民之待遇

每一國家之領事官得在對方境內雙方所同意之地方駐紮　彼等享有與其本國人民會晤與通訊之權利　遇有其本國人被拘留被監禁或候審時應立即予以通知　彼等並得探視此等有國人民及接受其書信（待續）

◉重慶舉行革命先烈紀念

重慶電訊　日昨舉行革命先烈紀念日　在國府大禮堂舉行大會　林主席蔣委員長均參加　于院長右任爲主席　演講黃花岡起義之意義　其後蔣委員長演講　勸勉人民完成革命先烈未竟之遺志云

力・在太平洋及全世界設立民主政

歸德海軍人員指揮之事屬實・

CATHAY FL
711 ROBSON
VANCOUVER.
MARINE 7

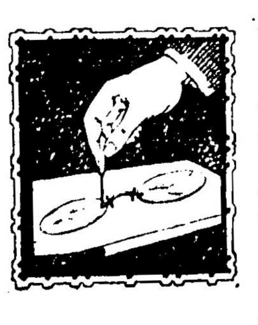
等幷有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜顧格外歡迎
孫月容
鄭社富　啓

請購買漂列地靚麵包
Purity
BREAD
ROBERTSON'S BAKERIES LTD.

雲高華埠　美麗旅館
MAYLI ROOMS
237 HASTINGS STREET E.
VANCONVER, B. C.
電話 MA. 8088

本旅館設在雲高華埠喜市定街東門牌二三七號地点適宜房舍寬敞牀褥雅潔煖汽熱水溫泉浴室非常充足一切週妥近更改組煥然一新租價克己各界僑胞惠顧竭誠歡迎
司理馬廣八敬啟

PITMAN OPTICAL HOUSE
605 Hastings St. West
Established 1921
匹明眼鏡店
新配眼鏡
修整眼鏡
工作快捷
價錢相宜



OWL DRUG CO.
▲澳路葯材舖▼
喜市定夾細街
喜市定夾阿弼
鐵精牛肉汁補身酒每樽一元
珍珠嘜牙粉每盅三毛

新華僑酒樓
New W. K. Chop Suey House
127 Pender St. E.
Vancouver, B.C.
防空熄火時間
照常開市
電話辟矢佛六六四二

▲本號以丸篩造丸處潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

燰腎還少丸　每盒五元
主治命門火衰下元凍冷少年結婚精虧体弱腰痛頻溺等症

三鞭補腎丸　大盒五元　小盒二元五
專治腎虧体倦耳鳴頭暈眼花尿後反滴誠爲補腎獨步之品

皮膚止癢水　每樽一元
統治皮膚濕毒紅粒紅點痕癢不堪無論何處將藥搽到即止

拔毒爛脚膏　每盅二元
此膏耑治遠年爛脚常流惡水久不生肌即用此膏貼之即愈

必愈甜尿丸	每盒五元
夜夢遺精丸	每盒二元五
無夢滑精丸	每盒三元
心腹痛金丹	每樽二元五
心胃氣痛水	每樽一元五
小腸氣痛丸	每樽二元
疏解濕毒丸	每樽一元
化痰久咳丸	每樽五毛
外感止咳丸	每打壹元五
牛黃消核散	每樽壹元
爛脚消毒水	每樽一元
久年頑癬水	每樽五毛
跌打吊瘀膏	每張五毛
驅濕追風膏	每張五毛

◎本號尚有祖國瓜仁菜種發客

芥菜白菜與芥蘭　松蒿生菜白香芹　絲瓜筋瓜白皮冬　購宜務早後難逢
雍菜韭菜菠紅莧・　尚有好出芫茜葱　黃瓜芙蘆均好種
矮脚紹菜白菜芯　荷蘭猪腸角荳仁　種樹無多遲欠奉

代售美國專科醫生立止扯氣器具　藥力一到　担保見效　如無實驗　原銀奉回
價目　大副器具連藥水銀拾六元五　細副拾五元　如再買藥水大樽五元七毫五　細樽三元一毫五

○國醫趙邦立統理內外全科
Sang Lung Jan　35 Pender St. E.
Vancouver, B. C. Can.　電話 Phone MArine 0885

美國南加省大學藥化學師　前中央國醫館委員
羅省達新藥行曹達均醫生內外全科
The Sun Co. 〔Dept.T〕
320 N. Main St. Los Angeles, Calif., U. S. A.

諸君惠顧最好直接滙銀來本行但如不便請將價每元加一毛五伸加拿大銀交大漢公報入本行數目收條可作現銀用

風濕靈丸　即止風濕骨痛即服即止百發百中每盒二圓

▲小腸氣靈　每盒三圓
主治小腸氣或痛或不痛或腫實或臍下附近企卽脹臥卽消等症屢驗

▲糖尿靈　每盒三圓
糖尿頭痛不眠飲不止渴小便多色如水或多泡手脚倦久則危殆此丸治之奇驗

▲消粒止癢水　加料壹圓半
主治　皮膚痕癢　紅粒紅點　乾濕頑癬　酒米粉刺　白蝕汗斑　手指濕癢　脚趾罅癢　濕毒熱毒　皮膚百病

▲痔漏藥　三元五毫
治肛門起粒生痔內痔外痔大便時腸頭凸出痔血或腐爛成瘻流膿水非常應驗

▲養心健身靈　每盒二元
主治　精神不足　夜多小便　下部凍冷　腰痛脚軟　手脚麻痺　耳鳴眼倦

雲高華埠　賓來旅館
LOYAL HOTEL
258 Pender St. E.
Phone PAcific 0647
Vancouver, B.C. Canada
電話「辟矢佛」〇六四七

賓來旅館設在雲城片打街東二五八號樓高五層房間百二被褥鮮明冷熱水龍四時順應常居亦可暫住聽命租價克己往來利便向所讚稱僑胞賜顧格外歡迎
本旅館同人謹啓

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得藥到病除各腫已消心痛亦愈操作如恒不料禍不單行至八月間又發風濕手足筋絡拘攣全身骨節腫硬痛到乎吔吔之嗟行不得也哥哥之嘆又要求曹先生出化寶止其痛消其腫用葯如拈剌同憶兩場大病幸賴曹先生挽救殘軀無以爲報僅綴數言登諸報端以銘謝悃

胡持榮恭頌
W. V. Ting, Rt. 2 Savannah Rd. Augusta, Ga.

▲幾乎餓死

弟患喉症日甚一日曾醫閉塞茶水不能下咽不食已越星期徒用西法難愈絲毫內子親戚十分担憂于是車曹統新先生寓舍診治先用藥薰開其閉隨漸施藥帶出其潺內服湯劑數日便妥回念此次之險苟非先生用藥之良縱非病死亦必餓死此恩此德愧無可報特將經過情形表白藉表微忱

中山梁毅叩
719 20th St. Los Angeles, Calif. U. S. A.

曹統新藥行
C. T. SUN
900 Temple St.
Los Angeles, Cal., U.S.A.
羅省總行通訊地址
方書贈閱函索便寄

本醫生由唐返美寓羅省總行診理中西男婦內外全科肺癆咳血跌打癧疽瘋癬痔漏爛脚奇難雜症

◎補腦養心丹　四両庄五元　恍惚無定　精神不爽　每失記性　痴呆形狀　睡中驚悸　胆怯心慌　服食全料　體魄康強
◎鴉標補腎丸　十二樽十元　腎精不足虛勞損　常服此丸可保痊
◎鹿把耳聾丸　四両庄五元　腎虛膜破耳聾鳴　時服斯丸功效靈
◎牛黃消核丸　每罇二元　鬱憂暴怒核連珠　服此圖消勝割除
◎男子七疝丸　二両二元五　小腸疝氣陰囊腫　頻服斯丸便見功
◎消粒解毒丸　二両二元五　遍身粒毒蛇癬癩　服食此丸收效快
◎皮膚止癢水　每罇一元二五　皮膚痕癢誠難忍　頻搽此水奏奇功
◎立效扯氣水　每樽一元　喘哮咳嗽氣難舒　服此當然病可除
◎鴉標萬安油　每打四元　霎時暈仆濕油敷　搽食兼施便立甦
◎立即止痛片　每打二元　果然止痛捷如電　尤能退熱快如飛

僑聲

門信條

★以忠誠救國
★以義俠除奸

THE CHINESI
The only Chine
paper in Vancou
lished every day
Sundays and ho
The Chinese Fr
in Canada Publis

健康講話（四）

（美國公衆健康服務處編）

△淋疾

各人應知梅毒只是花柳病中的一種疾病。淋疾亦是花柳病中的另一種疾病。此兩種疾病完全不相同而不可互相混雜。淋疾的起源是由一種微小的動殖物侵入異性生殖器官內而發生劇烈的腫痛。

染此病數日後或數星期後。皮膚上便發生微候。小便時尿道中便感覺不舒服而疼痛。繼而發洩膿水。此膿水傳染性甚劇。如果此病擴張至腎部與細胞。或膀胱與腎臟。則發生複雜疾病。以上的兩件事是很危險。尿道中的狹窄處。因傷口成疤致阻塞尿溺不能放洩。此病對於身體健康有大阻礙。如果由睪丸引導出的道管塡塞　性細胞便不能洩出。病者便不能生育。如果此微菌侵襲骨節。則能令病者殘廢。更能侵襲心臟而損傷此重要的器官。

病情在劇烈時期中。醫生盡其所能抑制疾病的擴張。醫生與病者需要互相合作。此病最危險的便是淋疾球菌能藏匿於身體內而不顯露。過數星期或數年後復發而侵蝕體內器官。因此各人應時常將身體完全的受檢驗。以免將來受淋疾病纏擾。

淋疾最慘的便是微菌侵入眼部。新生嬰兒多數染此病。因嬰兒產生時經過產道。微菌便侵入其眼中。如要避免此事。當嬰兒產生後。將硝酸鹽灌洗眼部殺滅微菌。美國大部份省縣中的法律。多規定需要此醫法。以保護嬰兒健康。自用此醫法後。嬰兒盲眼比率大減。

△疾病的防禦法

人們若同不潔的異性交媾後。便應立刻防禦淋疾或梅毒的傳染。則此兩種疾病的傳染性便能減小。交媾後用一種甘汞膏藥塗擦生殖器。在醫生監視下注射一種葯料名「銀鹽」入尿道。此等防禦法對於女界有些困難。因女界注射此藥完全沒有效用。帶用保衛物而交媾的效果。亦能避免微菌侵略。但最重要是物件清潔。

（未完）

詩界

徐子孤風詩來簡我爰次韻以報之

（楊棣棠未是稿）

櫂浦捨君去。參商總十年。酒痕縈別緒。詩債苦牽纏。冷眼觀時變。澄心抱月眠。刀兵連禍刼。世運已推遷。

和徐孤風楊棣棠原韻

（紐約司徒獻）

檻外春風拂。蝸居意自如。靜參玄妙理。喜得索交書。天邈誰羅鳥。淵深可躍魚。依然憐故我。壯抱未能舒。

自笑風塵裏。棲遲瞬廿年。論朋期膽瀝。對酒解腰纏。未識窮途恨。偷閒短榻眠。帝城仍兎守。何日作鸞遷。

幾回過汝下。題柱羨相如。出塞空懷劍。望門欲上書。驅愁常借酒。寄食嘆無魚。廿載天涯客。蕉心捲未舒。

奉贈楊棣棠先生

余弱冠出塞即好吟咏廿年湖海愧其未工乃先生不嫌詞鄙反視爲才子筆調故逢人輒稱道之平生受詩人之隆譽當以先生爲第一人也愧不敢當惟有自勉謹贈一律聊以言志

（前人）

曾共詞壇險韻探。幾回論道夜長談。意誠恰似楊廷秀。剛介眞如鄭所南。青史精研書有癖。紅塵看透酒常耽。逢人譽我爲才子。名不相符也自慚。

敬答司徒獻先生賜贈

（楊棣棠）

精微道術苦難探。袂奮當筵縱酒談。擲筆憂時淒楚些。狂吟慨世羨周南。風流儒雅君非賈。文藝詞章我獨耽。才子儘堪標逸氣。安貧市隱亦何慚。

◎恭頌梁少初先生

風濕聖手

啟者弟脚膝部患風濕痛症十多年遇風雨天時非常痛苦中西調理不見功効閱報見名優梁少初先生聖手良藥擅醫風濕弟踵門求醫果然功効如神未及一星期十年痛苦盡行掃除先生聖手良藥功效神速弟今得復原狀感恩靡既特登報鳴謝俾世之君子仝病知所問津焉先生醫跌打聖藥更妙也

弟台山曾杏傳敬謝

本藥行現所售之參茸百補丸及鹿尾羓補腎丸。是賣一送一的。現因來源短絀。求過於供。特將平沽期限縮短。至五月一號便告止截。由該日起。以後復照原價發客。相應通告週知。存貨無多。機會勿失，遠近僑胞。倘祈早日惠顧。以免期滿見遺。是所至禱。

參茸百補丸

滋陰　強腎妙藥

賣壹送壹

●實驗參茸百補丸雙料　每盒四両價銀七元二

●補氣生血●病後欠補●夜多小便

●滋陰補腎●手足寒凍●消除百病

●實驗鹿尾羓補腎丸雙料　每盒四両價銀七元二

●養血助陽●便後餘滴●生精補髓

●增進飲食●大便虛結●腰腎虛冷

以上兩種補品。任從揀購。欲購何種。賜顧時希爲言明　不受C.O.D.

搜毒葯精

萬應新舊搜毒藥精　大減價每樽原價四圓二二　暫收三圓二二

小便刺痛。久年餘毒。筋骨疼痛。虫行蟻咬。皮膚血毒。大便燥結。諸般百毒。不論惡毒初起或舊症復發。定然藥到病除。永無後患。此藥精力。逢毒必化。逢滯必消。並無藥味。萬試萬靈。奏效如神。誠治搜毒獨一無二之聖藥也。

●介紹●良藥●

症有輕重之別。但治須適宜。葯無貴賤之分。惟是驗者是靈。然何由而知其靈驗乎。曰。須實用之。方悉其妙。鄙人患腎虧溺後餘滴之疾。已二年。所服中西藥劑多矣。絕不見效。竊思年逾不惑。半百又屆消極之念。油然而生。對斯頑疾。等閒視之。偶閱醒華日報。見有舉操氏者。自製滋陰強腎妙藥二種。其主治之症。適與鄙人所患者吻合。因是由消極而興奮。遂購舉操氏妙葯二種。各取一料。依次服用。僅及全料。其疾霍然失矣。由是觀之。藥無分貴賤。驗者是靈丹。斯言眞不謬也。鄙人二年來之頑疾。今一旦解除。欣慰無似。爰繕數言。藉作介紹。俾世之同病君子。知所問津焉。

台山縣都斛區南村鄉王廷孚敬白

客居加拿大 GLORY CAFE Campbellton, N.B.　二月八號

●服用補丸見效來函照錄

舉操氏參茸國藥莊大鑒敬復者弟早日得收百補丸六盒鹿尾羓丸六盒二共十二盒皆續服之具見神效茲再寄郵劵壹張伸銀三拾二元二毛求取百補丸四盒羓丸四盒請即附來以應分交朋友之用可也另取搜毒藥精一樽四元二毫連上合共三十二元二毛專此即請

市安

三月十八號　譚昌琛謹上

加屬胆下市埠 Vimy Cafe, 35 Victoria St. Amherst, N.S. Can.

舉操氏先生鑒　前日寄來百補丸二盒向未服用及至前月與亞振各食一盒但食有三幾天果然見功至于怎樣補益本屬不知不過同相感覺大便流利而已確係立見奇効也

今閱報章得知此丸係買一送一是以付上柯打紙廿圓請將百補丸與補腎丸每款一半寄來無任切盼該寄費若干遲日奉上可也謹此順候

春祺　Prince Cafe P.O. Box 69 Durham, Ont. Can. 羅英付

加拿大雲高華埠哥林比街舉操氏參茸國藥行

常有抄參鹿茸牛黃珠末梅片天喜堂婦女調經丸陳李恒千金婦科保育丸

GU TAO SHE 432 COLUMBIA AVE. Vancouver, B.C.

KWONG CHIN HO COMPANY
39 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.
PHONE PACIFIC 5816

鴨生意。今擬擴張起見。特派件前往美國大埠魚翅行商。得其允諾。授與總代理權。經有大帮生翅。鰵肚。龍躉皮運到批發。生翅原梱挑開有三種。甲種每磅二元餘。乙種壹元餘。丙種不過壹元。對於欲取原梱價目。極至相宜。每梱約壹百六十磅。該價不能宣佈。幸祈見諒。如欲光顧。請先函問價。小號定必將價目奉上。另行由C.O.D.交易可也　并有洗淨翅肉零沽每磅壹元二五

SING SING COMPANY
170 E. Pender St. Vancouver, B.C.
雲埠生生公司司理部啟

亞洲旅館

加拿大　雲哥華

AH CHOW ROOMS
139 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

本旅館設在雲哥華埠適中地点久蒙僑胞賜顧來往咸稱利便房舍寬敞牀褥雅潔汽爐溫煖冷熱水喉·溫泉浴室·近更改良裝修完備租價克己僑胞惠顧加意歡迎

電話 PA. 6962　門牌片咑街東壹三九號馬金紫總堂樓下

司理馬本步敬啓

雲高華埠　新亞旅社

HOTEL SUN AH
(電話) MAR. 9064
100 Pender St. East
Vancouver, B. C.

本社在華區。地位最適當。
房間空氣足。布置極輝煌。
床褥日一換。雅潔又芬芳。
煖氣與熱水。取用也無妨。
各界來住宿。行李妥收藏。
久暫由尊便。定價不敢昂。
寫輪船車票。隨時可帮忙。
請留心光顧。方知言不妄。

司理關邦健謹啟

◎恭頌良醫　論痔之一症

痔從小而大宜不得良醫醫治無異養癰遺患百病生焉理所當然今日幸遇趙鴻欣先生療痔能手果然藥到回春病已痊愈聊誌數言藉申謝悃並告同病者知所問津焉

周賜簡　吳龍　梁健　楊社　仝恭頌

◎趙先生寓域埠盆市街五六八號半新亞旅館

KUO KONG SILK CO

國光絲髮公司

27 PENDER ST E　VANCOUVER BC

仍有國絲賣

S433	加重白大紡小衫	每件八元七五
	仝上大紡廿七寸濶	每碼二元半
S435	加重柳條大紡小衫	每件八元九五
	仝上柳條大紡廿七寸濶	每碼二元六毫
S432	白小花文華綢小衫	每件八元七五
	仝上文華綢廿八寸濶	每碼二元半
S443	加重雙絲山東綢小衫	每件十二元七五
	仝上山東綢廿七寸濶	每碼三元半
S444	加重雙絲白經紡小衫	每件十二元七五
	仝上白經紡廿七寸濶	每碼三元半
S438	加重白小花文華綢小衫	每件十二元
	仝上文華綢廿九寸濶	每碼三元二五
S437	白大花文華綢小衫	每件十二元
	仝上文華綢廿九寸濶	每碼三元二五
S439	加重白文華羅小衫	每件十二元
	仝上文華羅廿九寸濶	每碼三元二五

（百貨目錄印備函索即奉）

戴帽者注意

卡路街三二八
梁定邦洗帽店

本店洗熨　毡帽笈帽
工作精良　快捷妥當
兼售新帽　價格相宜
僑胞光顧　極表歡迎

LEONG HAT SHOP
AND HAT CLEANERS
328 Carrall St.
Vancouver, B. C.

▲自然小報彙刊第十一集每部售七毛

人海淚痕小說全集沽八毫●花木蘭從軍全集沽七毫

中華民國國旗襟章每個毫半每打壹元二●綠牡丹小說全集沽四毫

Leong Ding Bong 13 Pender St. W. Vancouver, B.C.　云埠梁定邦報局啟

●●●黃一平醫務所

遷往下列的新地址

醫務所設在亞彌街四四三號半〔即蓮花旅館樓下〕電話孖蓮三九二五

Chinese Herbal Dispensary,
443½ Abbott St. Vancouver, B.C.

活生藥行

發售中西良藥化粧香品

Watsang Sun Kee Co.
87 Pender St. E. Vancouver, B.C.
電話孖蓮 MA. 3529

缸瓦

發行缸瓦銀器及玻璃器具
旅館及餐館用具

Buscombe & Co. Ltd.
342 Water St. Vancouver, B.C.

▲做工衣裳▼

雲埠最齊備做工衣裳店樣樣上等貨品如帽靴衫內衣各種手袋靴襪織冷衫及做工衫連褲等應有盡有華友光顧極表歡迎

鍾氏公司謹啓

Jones Tent & Awnings Ltd.
43 W. Hastings St.

民國

加拿大 廣裕隆利記
ong Yee Lung Co. Ltd.
135 Pender Street E.
Vancouver, B.C.

雜貨　藥材　膏丹丸散　發客

事務所

（地址）喜市定夾頓街（即藏書樓對面）第四層四百〇二至四百〇四號

何盈基

民刑訴訟

2-3-4 Dawson Building
Vancouver B. C
lephone Marine 4024

▲祖國新聞▼

◉中美中英　平等新約之締成

AY FLORIST
ROBSON ST.
OUVER. B. C.
RINE 7446

花舖廣告

本店專接裝花圈花球等并有四時各種鮮花發售價廉物美僑胞賜

生隆棧葯材　膏丹丸散總發行所

▲本號以丸篩造丸虔潔圓滑工作精良接製丸仔快捷妥當

煖腎還少丸　每盒五元

必愈甜尿丸每盒五元

▲危機四伏幸出重圍

弟于五月間初由脚眼腫漸上于膝及陰囊入腹而至心口痛十分驚駭急電曹統新先生付藥救治最見效快者內服脚腫丸外搽脚腫水連付四次幸得

◎恭頌林弼臣先生醫術高超

敢者。人生世間。最悲苦者爲病。最難忍者爲痛。是以救傷治病。誠爲急務也。弟日前因偶一失足。跌折腰脊。其爲危重。不能起立。延請數人醫治。皆不見效。病勢轉劇。痛苦難言。後幸請得廣濟堂林弼臣先生診視。藥到病除。可知先生醫術高超。名不虛傳。特登報端。俾有同病者知所問津。得以早日解除痛苦。並對林弼臣先生。聊伸謝意焉。

弟黃華燦拜頌

專辦各國 著名之廠 出品祖國 顧繡絲髮

商標 THE G BRAND

精造各款 中西服裝 零沽批發 價特相宜

加拿大 錦乾有限公司 雲高華

GUM JUNG CO. LTD.

MARINE 8626 PHONE [illegible] 102 PENDER STREET EAST VANCOUVER B.C

新到大帮布料
精造趨時服裝
旅館餐館用衣
各款工人衣服
家用線仔絨褲
加長羊毛褥仔
遠近僑胞惠顧
批價特別相宜

龍馬大器丸

試用伍圓 半料拾圓 全料拾八圓 寄費五毫

見敵不興。臨陣退縮。吞丸一服。半点鐘久。上馬交鋒。器大無匹。越戰越勇。海龍海馬。二性九口。張器偉大。證明實驗。急試急効。萬試萬靈。

藥（蝦）大根丸

十兩庄 每料拾八圓 寄費五毫

發育不全。根細短小。每晚一服。藥達丹田。鼓吹生殖堅硬不停。成夜發育。食丸一料。偉大驚人。六寸不等効驗如神。若戰秦樓。預早半点。吞丸一服。左抗花紅。右敵柳綠。如龍似虎。百戰百勝。如蒙光顧。請早購備。貨存無幾。絕市近期。

○花毒一掃光

［包愈］五淋白汁 橫痃芒菓 咸瘑疔毒 一料全愈

每料三元 寄費壹毫五

○爛腳黑靈膏

無論何種爛腳 即貼即好

每枝壹圓 寄費五仙

○奇異靈丹

主心胃氣痛 各種肚痛 花虫餘毒 面似虫行

治紅害血癬 腎囊痕癢 梅毒爛腳 一服掃除

每料三圓 寄費壹毫五

○實驗消痔丸

主肛門痕癢 內外痔瘡 大便痛苦 努出腸頭 痔垂血下

治紅白痢症 一服見功 如不立效 原銀奉回

每盒壹圓 每打拾圓

○長期抗戰露

行軍軟弱 搽露三滴 上陣直進 長期抗敵

每樽壹圓 寄費五仙

◎代理敬文氏丸散

強大器丸 加料十元 單料三元 双料五元

挽奪造化丸 每盒六元 試用壹元五

（轟力）長期抗戰丸 每百粒五元 現收三元

Hen Sang Tong, 155 Pender St. E. Vancouver, B.C.

雲埠天生堂謹啓

●本報有最合餐館用的膠紙仔發售價廉物美

不易成功。且日本沿海。不斷有海軍巡防云。

▲國內新聞▼

倭賊鐵蹄下之星洲

（續昨）星島土人 最初爲敵人甜言蜜語所惑 大部受敵利用 助敵爲虐 以爲敵軍可將他們從英人手中解放 但爲日不久 即還現其猙獰面目 土人眷屬 幾盡爲日下級軍官姦淫 商店同樣遭受搶掠 生殺予奪 無所不爲 土人始知中敵人毒計 後悔已晚

敵自佔據星洲後 改名「昭南島」 並迫令前厦門大學校長林文慶爲華僑協會會長 以漢奸呂天寶爲副會長 呂本爲在日經商之華僑 平生醉心親日 此次得日軍司令官山下奉文與渡邊度的垂青 把持僞組織 無惡不作 而「昭南」市長大達茂雄 實操政治上最高的權威

▲文化經濟 星洲華僑學校 本極發達 有完全中學十餘所 小學逾百所 自敵人佔據後 相繼停辦 間爲生活所驅迫 勉强復課 可是學生數目比前大減了 「昭南島」市長大達茂雄對於奴化教育 倡行甚力 所有國語英語課程 完全删去 改授日文教科書 學生中如有愛國思想者 必遭鞭撻 此種教育 有不如無 故多自動停學

▲星洲報紙 本有星洲日報 總滙報 南洋商報等數家 均被日閥封閉 另在星洲日報內成立「昭南日報」 由前南洋商報社長傅先問任總編輯 星洲日報張匡人 總滙日報胡浪漫 分任編輯 按月刊出其「中日和平」「東亞共榮」一套無恥的文字 但銷路極少

▲經濟方面 我僑胞在星有百餘萬人 投資二十餘萬萬元 當地樹膠錫業 百分之八十操於僑民之手中 新架坡失陷時 敵兵大事搜掠 以至戶無存物 店無存貨 而敵軍部仍迫商民復業 更以南洋一帶樹膠園錫鑛遍地 爲加强剝削 特逼令樹膠園主 錫鑛管業人 將膠錫交出

（特續）

即時止癢

請用D.D.D.藥水 否則原銀奉還

凡癬。癩及其他皮膚病症，藥到即止。每樽三毛五。各藥行均有售賣。如無功效。原銀奉還。 39

暗市黨長壽店

ARMSTRONG & CO.
304 Dunlevy Ave. HA 0141

輔行雜貨公司
Foo Hung Co. Ltd.
129 E. Pender Street
Vancouver, B.C. Can.

新到大帮（扶肉）生羌
罐頭綾魚
五香鳳尾魚
雜貨醬料茶葉
發客

▲國醫張景憲賣藥廣告

經驗各種積痛藥品。最見功是胃腸潰瘍。胆石淋痛。膀胱發炎。小便淋漓。尿道灼熱刺痛等症。此等藥品有拾餘年之經驗。治愈西人甚多。不須解剖。醫案叁仟餘宗。藥性和平。担保無麻醉止痛之品。實爲一種根治之藥。每星期藥費坑

CHINESE HERB CO.
817A FIRST ST. EAST
CALGARY - ALBERTA - CANADA

世界大旅館
設備完美堪稱全埠冠
諸君來往住宿
便知招呼妥當租錢尤合算
司理 甄沾明 黃家驟
WORLD ROOMS
Tel. Trinity 2327
176 Pender St. E.,
VANCOUVER, B.C.
世界旅館

電話 辟矢佛 PA. 9035

▲請惠春季報費與告白費

本報向承各界 僑胞關照。無任感激。竊思筆墨生涯費用至爲浩繁。賴以維持者。端在報費與告白費耳。茲又援例列單往收春季報費與告白費。切望單到時。愛顧本報諸君。不吝涓埃。慨予依數擲下。以資週轉。則不勝感荷之至。

本報司理部謹啟

圖新軒印務局

HO SUN HING CO.
Phone PAcific 9842
259½ PENDER ST. E. VANCOUVER, B. C.

本軒有醒僑劇藝集 由第一期至六期 全套壹元五毛包寄費

▲營業部啓事

本報兼接理各種印件。如傳單。貨單。名片・入魚紙仔。信封。信箋。劵據。徵信錄。捐册。及書籍等。名目太繁。恕未枚舉。均工作精美。印刷玲瓏。又接造笠巴圖章。計價特別相宜。仰祈留心賜顧。是荷。

域多利 茂利有限公司
專辦中國貨品
推銷全加拿大
MORLEY CO. LTD.
P.O. BOX 1164
552 FISGARD ST.
VICTORIA. B. C.

天寶堂始創

萬應龍腦油

龍腦氣味芳香瑩潔如冰功能通利關膈摩風鎮痛扶正抑邪乃稀世之珍寶也本堂獨得秘方精法提鍊配以貴重藥料製成龍腦油一種統治男婦老幼各種風症痛症以及內外科各症可搽可食或搽食兼用定奏奇効

茲將主治効能列下

四時感冒 頭暈眼花 傷風鼻塞
食滯飽脹 中風中痰 不省人事
霍亂吐瀉 腸胃絞痛 痧症時疫
頭腦刺痛 風火牙痛 腰脊痺痛
風濕癱痺 四肢困倦 舟車暈浪
風寒咳嗽 皮膚痕癢 無名腫毒
疥癩瘡節 蛇虫蚊咬 跌打腫痛

治症甚多不能盡錄凡外科用搽患處及眉心太陽鼻吼頸腮背膊胸膛肚腹腰脊四肢不拘多少以搽透爲止如內服每次食油五厘至一分用指甲刮油些少放舌上融解吞下

龍腦油價目

大號玻璃盅 每盅七毫
二號玻璃盅 每盅四毫
三號鉄盒庄 每盅三毫

云埠五洲大藥房總代理
ENG CHOW CO.
104 Pender St. E.
Vancouver, B.C.

龍腦油罇庄圖樣

◎恭頌廣超氏醫術超群

廣超氏先生大鑒敬啟者現據族叔鄭宏雁患風濕骨痛之症經有卅餘年之久屢延中西醫生診治及服中西藥品均皆罔効且日甚一日難于操作行動困難今蒙 先生按症診治藥到病除不旬日步履如常幸得 先生醫愈回來又據說吾舍弟家環患扯氣之症二十餘年及寒痰等症時發時愈均蒙先生仁慈惻隱款待慇懃兩症並治調理之後大見奇効確有起死回生之功是以特函致謝感戴 先生二天之德不但舍弟家環感恩靡既矣即弟合家感恩不淺矣敢云醫中聖手不啻華陀仲景再世之醫術也。請將原函登之報端以申謝忱聊作介紹俾有同病者藉作問津之指南也

一九四三年 三月十九日 恩平人弟鄭家翰謹頌

◉廣超氏醫務所哥林比街四百一十四號
雲高華旅館十七號房便是

Viaduct Drug Store
Cor Main & Georgia Sts.
Phone PAcific 6436
Vancouver, B. C.

壯陽及補血藥丸 (Preston's Nerve Food)
此是老字號藥丸每樽壹百粒價銀壹元
風濕藥水【Leland's Rheumatic Remedy】 每樽壹元 及二元五毫
補腎藥水【Leland's Kidney Tonic】 每樽壹元 及二元五毫
藥單小心配合 洗菲林及晒相

緬夾佐治街懷亞德藥房啓

△粵東朱杏林堂丸藥發售

◎勞工清補丸 每樽二元
◎勞傷補養丸 每樽五元
◎痰飲喘咳丸（寒咳用） 每樽壹元
◎燥熱咳丸（熱咳用） 每樽壹元貳五
◎咳出痰血內傷丸（內傷咳用） 每樽五元
◎風濕痛痺丸 每樽壹元
◎血症善後調養丸 每樽五元

外埠寄藥。另加郵費。凡本堂發售丸藥代理處。在雲高華埠片打街東104號五洲藥房。

ENG CHOW CO. 104 PENDER ST. E. VANCOUVER, B.C.

羊城關澄弼徒授朱英三 寓雲高華埠喜市定街東三五五號雲林學校

△駐雲埠洪門總幹部
駐域埠致公總堂 達權總社通告

△籌款救濟難民及慰勞將士

爲通告事。照得我洪門立會。以反抗侵略爲宗旨。以忠誠救國爲信條。昔日反清復國。雖殺身斷脰。傾產破家嘗優爲之。（即雲埠、域埠、都城與各公堂破產資助孫中山革命運動。可見一斑）洎自瀋陽事發。七七禍生。我海外洪人。本向來之宗旨。遵入會之信條。捐款輸財。奔走運動。更不後人。誠是無愧於先烈。不怍於國人。且可以俯仰自豪矣。茲者。美國借械援華增加。反攻行將開始。固勝利之前途在望。而巨大之戰鬥將臨。前方痛苦固多。後方傷殘必重。不有慰勞。何以鼓舞士氣。而促勝利之實現。不有賑恤。何以安撫難民。以培養固有之國力。況我洪門。已有復國之光榮歷史。救國之優異成績於前。今茲慰勞將士。救濟難民。實爲急不容緩之舉。所望各埠洪門執事。如已有洪門救國會之組織者。祈即加緊工作。速爲募捐。每人最低限度。額捐國幣壹百元（即坎金六元）。多捐益善。其未有洪門救國會者。應即組織成立。照例進行。或即由該埠堂社發起捐欵。務要於四月三十號以前。籌集大款。付來本三總部之任何一部收集。以彙齊滙歸中央政府。分配爲慰勞前方將士。及救濟後方難民之用。一表我洪門人士。救國救民之熱心。當亦爲我忠誠救國。義氣團結之洪門叔父昆仲所極端贊成者也。特此通告。祈速進行。是所厚望。此布。

附例

㊀此項捐款。於四月卅號結束後。掃數將款盡滙中央政府。各費用皆由本三總部支理。不耗捐款分文。

㊁所有捐款。無論多少。或團体或個人。均將名字數目。製成表冊。呈報政府。使知某埠。某堂。某社。某會。某人。捐款多少。本三總部並不貪功掠美。

㊂此項捐款結束後。將所有捐款人名數目。及進支等項。無論多少。均在大漢報洪鐘報盡量登出。以資表揚。而昭大公。至告白費。概由大漢報洪鐘報捐出。

附註：此項捐款。凡屬華僑團體或個人或友邦人士。如有樂意捐助者。一律歡迎。

大中華民國三十二年 三月三日